BONDIA® ARUBA

Diahuebs 18 di November 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E Bao presion di Hulanda...
Realidad ta cuminza sali...

STT: 'Dispuesto pa ta solidario cu pueblo, pero mester ta pa tur'



Pagina 3

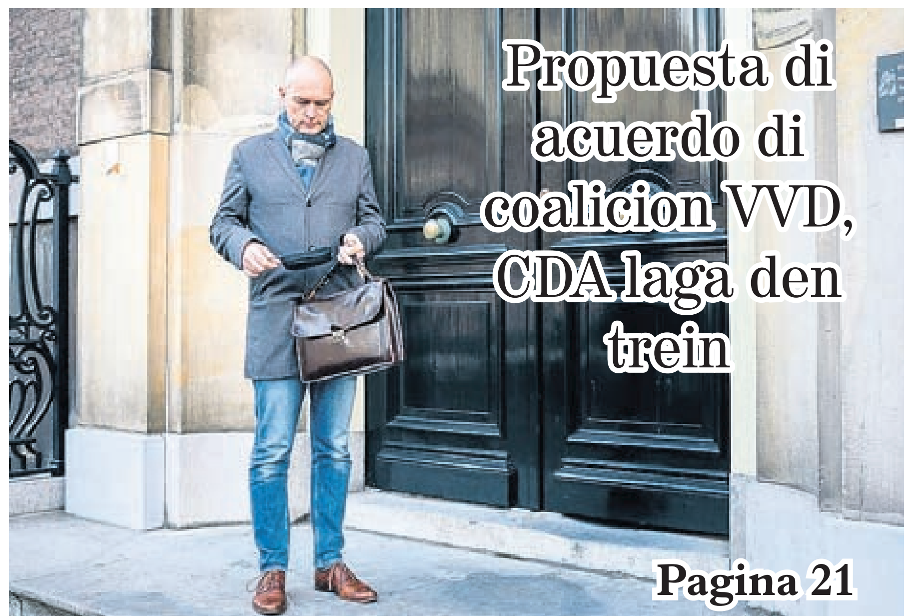
- **Dump Parkietenbos: Problema grave cu mester solucion urgente** Pagina 4
- **Piñera a salba di "impeachment" faltando cuater dia pa eleccion** Pagina 8
- **Minister di Deporte ta reuni cu FIFA** Pagina 14

Pais Aruba cu tres petchi den caso Serlimar



Pagina 2

Propuesta di acuerdo di coalicion VVD, CDA laga den trein



Pagina 21

Venezuela: 300 observador ta bay presencia eleccion



Pagina 9

Pais Aruba cu tres petchi den caso Serlimar

Por cede temporalmente su papel di acreedor preferencial

Dia e caso di e 'surseance van betaling' di empresa estatal Servicio di Limpiesa Aruba (Serlimar) bolbe den corte na inicio di otro aña pa huez evalua con e empresa a bay te awor, realmente ta evaluando un caso hopi excepcional. Ta trata di un caso unda Pais Aruba tin tres petchi: e ta practicamente doño di e empresa, ta tambe esun cu a pidi e medida di corte, y ta alavez e acreedor mas importante cu ta beneficia, of no, di un surseance exitoso o di un bancarota pronuncia pa huez. Un recuento di e papelnan aki.



Pais Aruba como propietario

Na aña 2005 gobierno di Aruba a tuma iniciativa pa bay parlamento cu un propuesta di ley pa institui un empresa estatal cu a keda encarga cu e tareanan "di percura pa recoleccion y procesamento, di un manera eficiente y di acuerdo cu e normanan ambiental vigente, di desperdicio den forma solido o liquido, procedente di hogar y empresa particular, como tambe di mantenimento di terenonan di propiedad publico y di area berde (plantsoen) alrededor di edificionan di gobierno, y di caminda y playanan publico," manera articulo 2 inciso 1 di e ley di Serlimar ta bisa.

Banda di esaki, como cu e empresa tabata encarga cu tarea cu tabata netamente corresponde na Pais Aruba mes, tabata logico cu e 'doño' lo tabatin un poder di decision dentro di e empresa. Esey ta asina tambe, pasobra entre otro e hunta di supervision tin 5 miembro, di cual 3 ta nombra directamente pa gobierno. Y como cu decision den e hunta ta ser tuma cu mayoria simple, esun cu a traha e ley pa duna bida na e empresa, a percura pa por tuma decision semper segun deseo di e gobierno di turno. Ademas e director, nombra pa e hunta di supervision, tin cierto restriccion financiero, unda pa sumanan cu ta surpasa limite, e director mester aprobacion di e hunta cu su mayoria gubernamental.

Pais Aruba a keda semper cu otro instrumento di poder y esey ta cu eventual cambio di ley por tuma lugar solamente cu aprobacion di gobierno. E persona legal Serlimar por propone cambio di ley pero no ta faculta pa hiba esaki mas leu, esta parlamento. Bisa anto cu e entidad ta 'completamente autonomo' ta palabra grandi, cu no ta refleha den su realidad huridico.



Pais Aruba como peticionario di surseance

Na dado momento e situacion financiero y operativo di e empresa tabata asina malo, cu e mandatario di e momento ey, evaluando su opcionnan pa logra algo como gobierno, a opta pa bay corte cu un peticion di 'surseance van betaling' pa evita bancarota di e empresa. Esaki ta posible netamente pasobra Serlimar ta un persona huridico riba su mes.

Pero esey no ta cambia e situacion, unda esun cu ta pidi e medida di corte, ta e mesun persona (Pais Aruba) cu tabatin y tin tur instrumento legal y economico den su man pa busca y haya otro solucion pa e problemanan, cu no ta surseance, y seguidamente, eventual bancarota.

Pais Aruba como acreedor

Banda di su papelnan como doño y peticionario, Pais Aruba ta den e caso aki tambe e 'schuldeiser' (acreedor) mas importante. Gran parti di e debenan a largo plazo di Serlimar ta cu Pais Aruba, den forma di impuesto y prima no paga. Banda di esey tin un cierto debe a largo plazo cu entidadnan priva, banda di un debe considerable tambe a corto plazo cu otro entidad priva.

Pais Aruba: cual papel tin prioridad?

Den e caso aki esnan cu ta dirigi Pais Aruba tin cierto decision pa tuma. Ta sigui cu e proceso di surseance, poniendo e papel di acreedor na promer lugar, pa por haya mas tanto placa, mas pronto posible, sea pasobra ta logra restructura debe di e empresa via surseance, o ta opta pa bancarota? Aki ta parce cu e promer papel, esun di Pais Aruba como representante di e bien comun di nos pais, merece consideracion.

Opcion: cede temporalmente derecho di promer acreedor

Recientemente a propone den parlamento pa exonera Serlimar di pago di e debe cu Pais Aruba, tumando na cuenta cu ta interes di e propio Pais Aruba pa e empresa continua. E mocion ey no a haya mayoria, pasobra e obhecion tabata cu e pais ta perde bastante placa, mientras cu esaki no ta duna proteccion contra e otro acreedornan. Pero tin otro opcion habri ainda. Segun un hurista cu amplio experiencia den asunto di bancarota, consulta pa Bon Dia Aruba, ta posible pa Pais Aruba yega na un entendimento, tambe den corte, unda temporalmente ta cede e derecho di acreedor preferencial. Esey ta habri caminda pa e empresa atende su debenan mas urgente cu e otro acreedornan, mientras cu hunto cu e entidad cu mas influencia den Serlimar (Pais Aruba), ta atende e debenan cu esaki den un siguiente fase. Esaki ta duna oportunidad pa un surseance mas exitoso.

Tambe ta logico cu e consulta entre empresa y Pais Aruba por atende e otro asuntonan cu ta un menaza pa e empresa, manera e forma di cobra, cu ta laga demasiado libertad na e cliente pa no cumpli, cual ta e problema financiero mayor. Importante menciona cu aki tambe ta e legislador por ofrece solucion, no e empresa mes. Serlimar ta encarga – pa ley – cu un tarea publico cu Pais Aruba, na nomber di e comunidad, ta considera importante. Den e cuadro aki tambe mester puntra ta kico Pais Aruba tin di gana cu un eventual bancarota, mientras e mesun persona (legal), lo mester dicidi ta cual di e tres petchinan cu e ta bisti den e caso aki, ta mas importante.



Sindicato di Trahadornan den Telecomunicacion STT

"Nos ta dispuesto pa ta solidario cu pueblo, pero mester ta pa un y tur"

Den dianan aki e topico di recorte di salario di 12.6% pa empleadonan publico y semi-publico a bin dilanti varios biaha na unda cu prome minister Evelyn Wever-Croes a confirma cu esey lo sigui tuma luga aunke e programa di ayudo FASE no lo continua mas.



Pa cu esaki, sindicato cu ta representa trahadonan di telecomunicacion specificamente di Setar (STT) y su presidente Jeromin Kelly a splica tocante un reunion cu nan a tene ayera cu minister di Comunicacion Geoffrey Wever.

Kelly a expresa cu siman pasa nan a manda un carta na minister Wever y ayera nan a trece dilanti cierto puntonan di preocupacion cu nan tin, mirando cu for di 13 di maart di aña 2020 Aruba a drenta den un crisis economico pa via di pandemia di Covid-19 esey tambe tabata inclui cu tur ciudadano mester coopera pa e isla bay dilanti.

Den e carta nan a indica cu nan no ta di acuerdo con entregamento di salario di 12.6% ta bayendo, "nos tur por compronde ora nos a lesa e Uitvoering Rapportage di gobierno mes cu a manda pa nos ta duidelijk para, cu no ta tur compania a entrega", el a bisa.

Den kwartaal uno 7 compania di 23 a entrega, den kwartaal dos 11 compania y den kwartaal tres 12 compania so a entrega e fondonan pa asina coopera cu e programa di ayudo FASE dirigi pa esunnan cu a keda sin trabou pa via di pandemia Covid-19.

"Nos no sa si tur hende a entrega mescos, pero un cos nos por bisa cu Setar a entrega manera cu e ta, al pie de la letra", Kelly a sigura.

Di mesun manera, el a menciona cu sindicato STT ademas di ta contribui solidariamente, nan tambe a contribui por medio di dividendo, nan tambe ta duna winstbelasting y nan ta paga nan licencia di tur aña, "nos por bisa cu Setar ta contribui grandemente na e caha di gobierno", el a bisa.

Despues di declaracionnan di prome minister di dialuna ultimo durante un conferencia di gobierno na unda a indica cu si companianan no lo cumpli cu e solicitud di entregamento di salario di 12.6% esey ta bay keda hancra den un ley si lo ta necesario pa asina tur compania estatal cumpli cune manera Sint Maarten y Corsou a haci.

Locual lo cambia un bes cu no tin FASE mas, ta cu no mester deposita e recorte den e fondo mas, pero e placa por keda den e compania y yuda den cash flow di e compania.

"Esey pa nos tabata un falta di respet totalmente pasobra for day one nos tabata solidario cu pueblo, nos ta dispuesto pa ta solidario cu pueblo pero e mester ta pa un y tur,", Kelly a enfatisa.

Ademas, el a bisa cu nan no ta aplaudi e declaracion di prome minister pa motibo cu tin companianan cu no a entrega, tin otro cu a entrega un cierto cantidad y no loke ta wordo indica, nan ta ansioso pa sa si Corsou y San Maarten si a entrega e 12.6% mientras nan a haya e tranche tur e tempo, esey ta un contesta cu nan kier haya di gobierno tambe, segun Kelly a bisa.
Ora cu directiva y miembronan di sindicato a haya cu no tur compania ta cumpliendo cu esaki, segun Kelly a indica nan a haya reclamo di parti di e miembronan pa lo cual nan a dicidi di manda un carta na minister Wever pa asina e por duna un contesta na nan.

Gobierno a bisa na sindicato pa duna nan un siman pa haci un investigacion na unda Kelly a declara cu "¿pakico awor ora cu nos a pidi algo cu otro compania a haya, di repenti mester duna nan un siman di tempo pa haci un onderzoek?, ora cu otro companianan a pidi no a duna nan un siman pa haci un onderzoek, nan a bay mesa hunto cu director y nan a negocia y yega na un acuerdo, ¿pakico awor nos no por haya e mismo trato cu otro companianan a haya?", Kelly a expresa.

For di aña pasa caba sindicato STT y sindicato SIWA a bay na mesa hunto cu prome minister y minister di Finanza Xiomara Maduro pa hala atras e decision, asina mes, Kelly a bisa cu den e investigacion cu nan lo haci si nan lo haya un discrepancia nan lo haya e diferencia back.
Sindicato STT a puntra pa minister Wever ken ta esun cu lo paga back si ta gobierno of otro instancia, "loke a bay, ¿con nos ta haci pa hay'e back?" na unda cu den esaki Kelly a comenta cu tabatin cierto discusion riba dje pa wak kico ta e maneranan pa haci'e.

Ademas, el a informa cu awe den oranan di atardi nan lo tin un reunion cu nan miembronan pa asina nan tuma un posicion riba e carta cu nan a haya di minister Wever.

Nan ta pidi gobierno pa haci e proceso aki di manera transparente, for di algun tempo pasa nan a pidi pa tur luna pa nan por manda un overzicht di companianan cu si a entrega manera mester ta y e contesta cu nan a haya ta cu esey ta publica riba nan website.

"No ta cuestion si ta riba e website, ta cuestion cu nos ta entrega y nos kier wak na unda e ta bay", el a comenta.

Despues di el anuncio cu ayudo di FASE lo stop Kelly a expresa cu esey tambe ta un otro problema pa motibo cu a bisa nan cu e placa ey e compania ta retene, "¿pero ta retene pakico? Esey tabata pa companianan cu tabatin problemanan financiero of cu cash flow pero aworaki companianan ta bayendo bon y e ta puntra pakico e retencion di placa y kico ta bay haci cu e placa ey cu no ta bay pa FASE, "e parti ey tampoco nos ta compronde y pa esey nos tambe ta bezig cu abogado", Kelly a menciona.

Pa finalisa, nan no ta descarta un accion pa e dia di awe.

Dump di Parkietenbos, un problematica grave cu mester solucion urgente





E problematico di dump na Parkietenbos ta uno cu tin hopi aña caba ta crece, no tin un solucion pe y aworaki a yega e punto cu e problema aki a bira alarmante. Den un entrevista pa Bon Dia Aruba Sra. Anouk Balentina a elabora ariba e situacion grave cu tanto e y e otro habitantenan den e becindario di Parkietenbos mester soporta tur dia.

E problematica di dump na Parkietenbos ta un problema cu tin mas di 20 aña ta afecta e bisindario aki. Sra. Balentina a splica cu tempo di gobierno di AVP e dump a wordo ubica na Parkietenbos como algo temporal. Esey ta hopi aña pasa caba y e situacion a cambia cu e añanan. E problema no ta solamente e dump, pero e ta algo cu ta concerni full e isla.

Cada turista cu bin Aruba, sea cu avion of den barconan crucero, ta produciendo desperdicio, cual ta agrega na e problematica. Aworaki dump tambe ta haya e desperdicio, e pupu, di e RWZI pasobra RWZI ta yen, dus e holor ta hopi mas vies y esaki ta causa hopi mas musca cu antes.

E realidad ta cu e dump ta un problema cu a bira pio, si compara e dump di antes y e dump di awo, antes e habitantenan tabata keha pa e situacion, pero aworaki e situacion a bira hopi alarmante, den e sentido cu e muchanan, e hendenan di bisindario ta birando malo y vooral e persona cu ta sufri di asma. “Gobiernonan ta bisa nan ta haci un investigacion pa loke ta trata e salud di e hendenan cu ta biba den e bisindario di parkietenbos, pero niun gobierno a haci nada”, Sra. Balentina a bisa.

Na 2018 Panamerican Health Organization (PAHO), a haci un investigacion ariba e maneho di desperdicio na Aruba. E rapport aki ta indica cu e dump na Parkietenbos mester wordo cera inmediatamente door di peliger pa salud y bida di hende. Fuera di esey e rapport di PAHO ta bisa tambe cu no mag di tin un dump asina cerca di un aeropuerto pasobra e ta bira un peliger pa aviacion. International Civil Aviation Organization, un division di Nacionnan Uni, tambe tin normanan cu ta indica cu no mag di tin un dump asina cerca di aeropuerto y Aruba no ta cumpliendo cu e normanan internacional aki.

“E problematica di dump ta un asunto nacional y gobierno tin un responsabilidad y nan mester cumpli cu nan deber di mantene e ciudadanonan di Aruba sigur. Nan tin cu salvaguardia e derecho di bida di ser humano y promove e parti di salud”, Balentina a agrega.

Aña pasa parlamento a pasa ley caminda 16 area di naturalesa na Aruba a keda marca como areanan protegi. E mangelnan na e islanan di rif di Parkietenbos ta cay den e areanan protegi, pero e biento ta hiba huma di e dump directamente ariba e rifnan aki, contaminando e area. Esaki ta un ehempel di con e dump aki ta violando e leynan estableci pa proteccion di naturalesa. Esaki ta un problema ta violando e leynan di proteccion di naturalesa.

Esey ta pone cu e situacion a cambia, e situacion di awo no ta e situacion di 20 aña pasa.
E situacion actual ta cu tin ley pa proteha naturalesa, cu gobierno mes ta violando door di no cera of cambia di localidad e dump aki, y tin un crisis climatico cu Aruba ta aportando na dje tambe pa medio di contaminacion di e mesun dump. “No ta husto cu e persona cu ta biba den e bisindario di Parkietenbos mester inhala e huma toxico di tur e sushinan di Aruba”, Sra. Balentina a señala.

E situacion aki tin un efecto grandi ariba e ciudadanonan di Aruba, pero e lo por tin un efecto negativo secundario ariba e turismo tambe. Manera e rapport di PAHO ta indica, e ta contra di normanan internacional pa ti un dump asina cerca di un areopuerto pasobra esaki ta un peliger pa aviacion. Turistanan cu ta bishita nos isla por realisa cu e dump ta un riesgo pa seguridad di aviacion y scoge pa no bishita Aruba mas. Naturalesa tambe ta sufriendo pa medio di e contaminacion di e dump, y sin naturalesa Aruba no lo ta atractivo mas pa e turistanan.

“Mester busca un solucion urgente pa e problema di maneho di desperdicio na Aruba. E problema aki no ta responsabilidad di e Minister di Naturalesa, Ursell Arends solamente, e ta un responsabilidad di gobierno completo”, el a indica.

Balentina ta enfatisa cu otro tur minister tin un parti di responsabilidad pa e situacion di Parkietenbos.

Minister di Salubridad Publico y Turismo, Sr. Dangui Oduber, mester realisa cu e dump ta afectando salud di habitantenan. E Rapport di PAHO ta wordo ignora, gastonan di medicamento adicional ta un peso ariba AZV, hendenan ta sufri malesanan cronico causa pa e huma toxico, turismo ta keda aumenta, RWZI ta full, turista- y cruceronan ta laga nan desperdicio akinan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na altura cu e localidad di e dump ta causa contaminacion directo di e awanan teritorial y e huma toxico ta bay directo ariba e area demarca protegi, pero ainda no a tuma decision pa cambia e localidad.

Minister Geoffrey Wever como minister di desaroyo sostenibel tin cu realisa cu e situacion na dump ta bay contra e principionan di desaroyo sostenibel. Kimamento di sushi den aire liber no ta sostenibel, incinerator tampoco.

Sr. Endy Croes, Minister di Enseñansa y Deporte y tambe Sr. Rocco Tjon, Minister di Husticia y Asuntonan Social, tin un responsabilidad pa e muchanan cu ta wordo afecta socialmente y ora e muchanan bira malo, esaki ta afecta nan educacion y nan bida social.

Mas cu claro e problematica aki ta responsabilidad directo di Sr., Ursell Arends, Minister di Integridad y Naturalesa. Manera Sra. Balentina a menciona caba, e dump na Parkietenbos ta afecta e naturalesa directamente y esaki ta contra e ley cu recientemente a demarca e areanan di rif Bucuti y Parkietenbos como area protegi pa ley.



“Gobierno tin un obligacion di cuido, conforme nos regulacion estatal, un obligacion pa cu cada ciudadano cu ta biba na e pais pa por biba den un ambiente sano y sigur. Cada ciudadano tin e derecho fundamental di bida.”, Sra. Balentina a expresa.

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Bao presion di Hulanda...

Realidad ta cuminza sali...

Den e dianan aki presion politico a cuminza subi. Esey ta pasobra cierto informacion di banda di gobierno no por keda sin divulga mas, pasobra a palabra cu Hulanda pa haci esey. Asina anto ultimamente tabatin mas claridad riba continuacion di e reduccion di salario di empleado publico y personal di entidad semi-publico, anuncio di un impuesto indirecto nobo, cu por ta solamente un BTW, anuncio di corta gasto di 11 miyon florin den enseñanza, anuncio di austerisacion den AZV, cu probablemente un 'eigen bijdrage' pa e ciudadano... Esun cu tabata keha cu gobierno no ta bisa nada, awor a haya nan gana, aunke talvez e mensahe tampoco lo ta di nan agrado. Aunke nunca nos tin problema cu critica gobierno, nos tin e obligacion tambe di trece dilanti, mas obhetivamente posible, kico ta e situacion actual y con realistico e plannan ta, y e critica riba nan di otro banda.

Pa cuminza esey ta trece nos riba e situacion financiero general di Pais Aruba. For di e recien publica rapport di kwartaal 3 di 2021 por destila cu gobierno ta hayando algo menos cu loke tabata anticipa, aunke cu e influencia di temporada di fin di aña por percura cu gobierno ta termina aña cerca di e suma proyecta na entrada, cu ta e suma presupuesta di Afl. 1.062 myon. Di otro banda, di e deficit presupuesta, cu ta Afl. 762 miyon, probablemente un parti no lo keda realiza, felizmente, mirando cu e gastonan haci tambe a bira menos. Sin embargo, ta obvio cu e aña aki ainda nos ta financiando cu prestamo un buraco di centenares di miyon.

Y awor e problema pa 2022. Ta conoci cu CAft y gobierno Hulandes ta insisti riba un presupuesto balanza pa otro aña, y esey lo implica cu gobierno mester economiza fuertemente. Ta anticipa cu economia lo sigui mehora, pero na mitar di e ritmo di e aña aki, un 7,1% envez di e 13,9%. Esey ta bisa cu gobierno lo mester por conta cu algo mas na entrada cu e aña aki, pero no dramaticamente mas tampoco. Cifra? Por ehemplo, aña pasa gobierno a cobra na entrada total Afl. 1.062 miyon, y na impuesto Afl. 937 miyon. E aña aki tin proyecta capta en total Afl. 1062, y na impuesto algo mas di Afl. 950 miyon... Esey ta bisa nos cu e mehoracion di economia e aña aki no ta resulta den tanto mehoracion pa caha di gobierno. Di e manera aki nos ta keda leu di e entradanan total cu gobierno a haya na 2019, cu tabata Afl. 1.402 miyon, y cu aña pasa a cay back cu mas di 300 miyon florin. Si acaso tabata spera un mihor cobranza di e medidanan fiscal nobo, esey no lo tuma lugar na 2022 ainda, cu introduccion di BTW na januari 2023.

Pregunta anto na tur actor, politico o no: con ta kere cu ta yega na un 'balanced budget' si tin eynan un abismo di varios centenar di miyon pa cubri? Bisando e sindicatonan cu ta representa empleado publico y personal semi-estatal cu den curso di 2022 nan ta haya nan 12,6% atrobe? Really? Gobierno por bisa esey pa nan baha for di su lomba, pero e realidad financiero ta totalmente otro. Finalmente, segun cifra di CBA, gobierno a spaar algo mas di 10% compara cu e suma gasta na 2019 na personal, y no 12,6%. Realmente e austerisacion den enseñanza di 11 miyon florin ta parce nos un di e medidanan menor, unda e ministro nobo a opta pa duna claridad, mientras tur su otro coleganan a opta pa keda keto. Aunke e contribucion di enseñanza pa cera e gap pa yega na un presupuesto balanza ta minimo, pero nos por imagina cu e mandatario a pensa cu mihor e no lanta tur tipo di expectativa, mientras no tin placa pa nada. Nos mester warda pacientemente pa haya sa di e otronan ora presupuesto 2022 bira publico? Ta bon.

Otro tema grandi ta AZV. Ta facil pa duna opinion, y mas ainda si nos no ta contempla e cifranan. Aña pasa gobierno tabatin e obligacion – legal – di contribui 100 miyon florin na AZV pa por a cera aña. A corta alrededor di 38 miyon florin, segun gobierno, y asina mes, cu tur e problemanan di Covid-19, AZV a termina surpasando su presupuesto. Y ademas, fuera di Covid, e otro factornan cu ta pusha gasto di AZV bay halto no ta para nan accion. Y ta haci cu en berdad, manera Promer Ministro a bisa, den e añanan cu ta bin nos gastonan medico ta surpasa loke nos por contribui. Ademas, pa 2023 ta surgi mas pregunta. Ta bay termina e BBO dedica legalmente na AZV, pasobra e BBO ta bay? O ta hinca un parti dedica na AZV den e BTW? O gobierno ta purba sali di e responsabilidad legal pa cubri deficit di AZV, manera a ser conseha varios biaha caba? Esaki ta e realidadnan grandi presente den nos cara henter ora, pero den tempo di campaña ta priminti lo contrario. Ta facil pa bisa awor cu "ta Hulanda ta obliga nos", pero si nos tabata un pais independiente, ta ken a causa y ta obliga di remedia e situacion aki? Politico na Aruba mester ta contento cu Hulanda: nan ta yuda y ademas, ora mester un excusa – barata – tambe nan t'ey.

BONDIA ARUBA

Director di SVB Edwin Jacobs den documental 1 aña Landspakket:

‘Indudablemente sosten financiero a yuda mantene entrada na nivel aceptabel durante di pandemia’

Siman aki Gobierno di Aruba a presenta un programa informativo di 1 aña Landspakket, den cual diferente persona na cabes di organisacionnan importante den e pandemia a splica locual nan a experencia. Temanan cu a bin dilanti ta efecto y consecuencianan den cuadro di covid y condicionnan cu Gobierno di Aruba a implementa pa garantisa salud publico.



Den e documental a refleha back riba e tempo cu a firma e acuerdo, unda nos ta para awor y kico nos por spera pa futuro. SVB ta un di e organisacionnan cu tabatin un rol hopi importante durante di e pandemia particularmente den cuadro di areglo di subsidio di salario di trahadonan.

Momento di preocupacion

Director di SVB señor Edwin Jacobs a splica cu el a tuma nota memey di april 2020 tabata di e momento cu hopi ciudadano a ripara cu ta drentando un momento hopi dificil. Esaki ta e momento cu despues di un luna por a mira cu Aruba no ta bay habri facil y cu mundo tampoco ta bay habri facil. E momento ey preocupacionnan a cuminsa di con ta bay paga debe y ki salario ta bay tin fin di luna. Tambe a cuminsa reina hopi intrankilidad den comunidad y a cuminsa busca manera di con ta bay compensa den un forma of otro e perdida grandi cu tabata premira cu e pandemia aki lo a bay trece cune.

Sosten financiero

Sr. Jacobs a splica cu na e momento ey Gobierno di Aruba a bin cu e vision pa cuminsa compensa den un forma e perdida di salario di trahadonan. Gobierno a encarga e departamentonan concerni pa diseña locual a bira e areglo di subsidio di salario. Banda di dje, pa yuda sostene e empresanan, evita cu e gran cantidad lo bay cera of bay den bancarota, a introduci pa empresanan mediano y chikito, un areglo di sosten financiero.

“Indudablemente e programanan aki a yuda mantene nos entrada na un nivel aceptabel durante di e pandemia cu nos ta aden ya pa 18 luna”, señor Jacobs a splica.

Durante e 18 lunanan aki, e subsidio di salario a ricibi un total di 24.287 aplicacion di dunadonan di trabou. E subsidio di salario a yuda compensa 299.049 salario y el a representa 213.3 miyon florin. Sin e ayudo aki, no solamente e personanan lo a keda sin trabou, pero tambe e sistema di siguridad social lo a ricibi un golpi inmensamente grandi. Pa loke ta trata e sosten financiero pa e empresanan mediano y chikito durante 7 kwartaal, e programa aki a percura pa duna 11.191 aplicacion e sosten financiero, e montante total di 44.7 miyon florin. “Tin hende cu no a haci uzo debido di e situacion. Nos ta identificando e grupo aki y nos ta bay ta cobrando nan. Ta importante pa realisa cu sin e dos programanan aki di compensacion financiero, e impacto lo tabata devastador, Sr. Jacobs a duna di conoce.

Crecemento y recuperacion economico

Sr. Jacobs a sigui splica con durante seminarionan internacional na momento cu splica kico tabata e programanan cu Gobierno di Aruba a presenta pa comunidad durante e pandemia, semper hende ta keda asombra di con un isla chikito a logra percura pa e areglonan aki. Pa asina por pasa den e pandemia y tambe mira con rapido nos economia ta creciendo y ta recuperando. P’esey mester bisa y reconoce cu Aruba ta un isla bendiciona, señor Jacobs a termina bisando.

Den un comunicado di prensa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici señor Edwin Jacobs pa e splicacion amplio y simpel cu el a duna den e programa special aki. Señor Jacobs durante e pandemia, a traha incansablemente tambe cu a yuda Aruba den e etapa aki di recuperacion.

Ronella Croes - CEO ATA, documental 1 aña Landspakket:

‘Loke nos haci ta pa genera entrada pa pais Aruba’

Den cuadro di 1 aña di Landspakket, Gobierno di Aruba a presenta un documental den cual diferente profesional y Minister a papia riba diferente tema di importancia. CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) Sra. Ronella Croes a papia tocante proyeccionnan di turismo.



Turismo na Aruba ta mirando un recuperacion hopi mas rapido cu locual a anticipa. E plannan pa e aña aki tabata ilustra un recuperacion di entre 45% y 60% di cantidad di bishitante, compara cu aña 2019 (e ultimo aña normal cu a conoce pa turismo). Na e momentonan aki cu resultadonan di october inclui, ta premira cu por ta cerando 2021 cu un grado di recuperacion ekivalente na 73% compara cu 2019.

Sra. Croes a splica cu ora ta papia di entrada pa Pais Aruba, ta midi locual cu Banco Central di Aruba ta registra y ta compila, esaki ta yama “Tourism Credits”. Cual ta representa entrada directo pa medio di turismo. Locual cu por mira proyecta pa e aña aki ta un grado di recuperacion di 45% y 60% compara cu locual nos a ricibi na entrada na 2019. Na e momento aki ta señala cu e grado di recuperacion ora cera 2021 lo por ta riba 80% compara cu aña 2019.

Pues atrobe poniendo e den cifra pa ilustra kico kiermen cu e recuperacion aki den termino di cantidad di bishitante y entrada pa Pais Aruba, por mira den ambos aspecto con esaki ta moviendo mas rapido. E ta trece retonan cu ne pero pa e oportunidadnan cu t’ey den diferente di e mercadonan, Aruba a capitalisa den esakinan y ta moviendo como un di esunnan mas rapido y sigur den region Caribense tambe. Pues sigur un proyeccion positivo pa e aña aki. Ta proyecta cu pa otro aña lo ta continuando cu esaki, unda cu lo por ta yegando pa ambos aspecto entre 95% y 100% di recuperacion ya caba na 2022 compara cu 2019, sra. Croes a duna di conoce.

‘Tur crisis ta trece cu ne oportunidadnan y di parti di Oficina di Turismo, ta señala den cifranan con a bin ta capitalisa di oportunidadnan. Pero algo cu ta hopi importante tambe ta pa haci uzo di ocasionnan y oportunidadnan pa cana cu un desaroyo di turismo duradero. Teniendo na cuenta aspectonan economico y treciendo esaki den balansa cu proteccion di naturalesa, medio ambiente, enfoca riba e bienestar general y adelanto di esaki.’

Por ultmo sra. Croes a bisa: ‘Tin reto pero oportunidadnan tambe cu aworaki por sigui haci uzo di e momento pa trece cambio na cosnan cu kisas por mehora. Aruba por sigui conta cu oficina di turismo pa sigui enfoca riba esaki y pusha unda cu nos por.’

Den un comunicado di prensa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa su gratitud na señora Ronella Croes pa brinda e informacion importante aki den e programa di un aña di Landspakket. ATA a hunga un rol importante den recuperacion di nos pais.

Tur compania estatal mester sigui cumpli cu condicion di Hulanda di recorte di 12.6 %

Si bira necesario, nos ta obliga di hancra e condicion aki den ley



Den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diauna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un splicacion amplio di con y pa kico a yega na e recorte di 12.6 % den salario di empleadonan publico y semi-publico. Esaki, Prome Minister a enfatisa, ta un condicion cu Hulanda a duna pa asina Aruba haya e sosten di likidacion.

Tambe Hulanda a pone como condicion cu e recorte mester ta “tot nadere orde”, pues te un otro aviso.

Gobierno, despues cu Covid a dal y hunto cune portanan a dal cera, mester a actua lihe pa asina Aruba por sobrevivi. Gobierno a pidi pa corta cu 12.6% den sector publico y semi-publico y a pidi sector priva tambe cooperacion y pa loke wordo corta bay den un fondo pa FASE pa asina por yuda tur esnan cu tin mester.

Recorte di 12.6% ta conta pa tur compania estatal y tur compania estatal a presenta un declaracion di accountant cu nan a corta salario di 12.6%. Gobierno su punto di salida ta cu TUR entidad estatal mester cumpli cu e recorte. Gobierno ta sigui monitorea y si un entidad no cumpli, lo tuma medida necesario.

Locual lo cambia unabes cu no tin FASE mas, ta cu no mester deposita e recorte den e fondo mas, pero e placa por keda den e compania y yuda den cash flow di e compania.

Prome Minister a enfatisa cu si entidadnan estatal no cumpli cu e condicion aki, lo introduci un ley pa hancra e condicion aki den ley, mescos cu Corsou y Sint Maarten a haci.
“Mi ta spera cu nos no mester bay asina leu y cu aki na Aruba tur esnan di sector publico y semi-publico realisa e seriedad di e situacion y cu ainda nos mester sigui cumpli cu e condicion aki di Hulanda pa por haya sosten di likides. Aruba, y specialmente esnan mas vulnerable, ta depende di e sosten di likides di Hulanda y nos lo no permiti algun entidad estatal pone esaki na riesgo”, Prome Minister a accentua.

Ta importante pa tur entidad estatal sigui realisa y comprende, cu sin e sosten di likides no por paga salarionan. Lo no tin placa pa cuido di salud, siguridad di nos cuerpo policial ni enseñansa. Aruba ta sigui depende di e sosten di likides por lo tanto mester sigui cumpli cu e recorte di 12.6 %.

ATA: VING ta anuncia vuelonan for di Stockholm, Suecia pa winter 2022/2023

A.T.A. Europa a ricibi e noticia grato cu e agencia VING di Suecia a pone Aruba riba nan itinerario pa e temporada di winter 2022/2023. E vuelo inaugural, directo entre e capital Stockholm y Aruba, ta programa pa dia 24 di november 2022, y lo tin un vuelo cada dos siman.



Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta contento cu e decision di parti di Nordic Leisure Travel Group AB, cu a wordo anuncia dia 17 di november pa e compania durante di e lansamento di nan itinerario pa winter 2022/2023 cu un total di 9 vuelo. Ta calcula cu nos isla lo ricibi 3.357 bishitante for di Suecia cu VING durante di e temporada di cuater luna. E ultimo vuelo ta programa pa dia 16 di maart, 2023.

“Demanda pa Aruba for di e mercado Europeo ta creciendo y e vuelo directo for di Suecia ta parti di e strategia pa sigui diversifica e fluho di turismo pa Aruba,” Tirso Tromp, Area Director A.T.A. Europa a splica. El a agrega, “Despues di un ausencia di dos aña VING a dicidi cu nan kier bolbe Aruba. Esaki ta debi na e hecho cu den pasado nos isla semper tabata un di e destinacionnan miho bendi y, ademas, e evaluacionnan di nan clientenan despues cu nan bishita ta hopi faborabel, semper a conta cu e gradonan di aprobacion y satisfaccion mas halto.”

Claes Pellvik, Head of Communication pa Nordic Travel Leisure Group AB a expresa: “Nordic Leisure Travel Group ta contento pa bolbe Aruba atrobe cu vuelonan “non-stop” entre Stockholm y Aruba pa e temporada di winter 2022/2023, particularmente pasobra e feedback di nos clientenan pa cu nos programa di Aruba semper tabata excelente.
Nos ta wak Aruba como un destinacion cu ta posiciona perfecto pa futuro, cu su enfoke riba bienestar, sostenibilidad, su naturalesa fantastico, ofertanan di productonan hotelero fantastico y su hospitalidad fabuloso.”

Representantenan di e compania a laga sa cu e intencion tabata pa cuminsa bula pa Aruba na 2022 prome cu e fecha menciona, pero nan kier a warda pa e entrega di nan Airbus nobo di parti di Boeing pa efectua e vuelonan cu e avion aki.

A.T.A. ta sumamente contento cu VING lo bula pa Aruba cu un Airbus A330-900neo nobo nobo cu 373 stoel den 3 categoria. E avion aki ta haci uzo di menos combustibel y ta aporta na sostenibilidad, algo cu ta hopi importante pa A.T.A. y Aruba. Claes Pellvik a conclui: “Loke ta nobo ta cu nos lo bula e vuelonan aki cu e Airbus A330-900neo di nos mesun Sunclass Airlines. E avion “state of the art” tin un emision reduci di CO_2 di 23%, y ademas ta provee un miho experiencia pa e pasahero.”

Chile: Piñera a salba di "impeachment" faltando cuater dia pa eleccion



(EFE) - Presidente di Chile, Sebastian Piñera a keda absolvi diamars ultimo den un huicio politico cu a ser realisa na Senado pa presunto iregularidad cu a ser descubri pa Pandora Papers y cu tabata busca kita Piñera di su funcion ora ta falta cuater dia pa eleccion di su sucesor.

E gobernante conservador no por retira y lo continua cu su mandato cu ta finalisa na maart di 2022, esaki pa motibo cu ningun di e dos acusacion pa e cual a ser husga a haya e mayoria necesario di dos tercio (29 di 43 voto) pa por ta aproba.

E resultado tabata di espera un bes cu oposicion ta controla 24 stoel y mester a busca cinco apoyo oficial, pero apenas un di e 19 senador cu ta duna soporte na Gobierno a abstene di vota, mientras cu e otronan a rechasa e solicitud.

E proceso a desaroya den un ambiente di agitacion electoral y polarisacion politico pa eleccionnan presidencial di 21 di november y for di e banda oficialista a acusa oposicion di haci un uso electoral pa cu esaki.

E acusacionnan pa Piñera ta pa falta di principio di "integridad" y di "compromete gravemente e honor di e nacion" pa loke a ser descubri door di Pandora Papers.

E investigacion periodistico a publica na luna di october cu e presidente Chileno a bende su accionnan di e mega proyecto minero Mina Dominga na un paraiso fiscal na 2010, despues cu a cuminsa su prome mandato, y mediante un contract di benta den cual tabata existi un condicion di politica ambiental.

"Ta trata di un acusacion sin ningun fundamento constitucional ni legal, basa den hechonan falso, cu a coresponde na un logica electoral so", Gobierno a expresa a traves di un comunicado di prensa ora a conoce e resultado di e votacionnan, na tempo cu a balora e decision cu Senado a tuma.

Exodo masivo di Nicaraguensenan pa Merca aumenta pa crisis politico y economico

(Infobae) - Nicaraguensenan a cuminsa sali masivamente di nan pais, specialmente for di luna di mei di e aña aki, ora presidente Daniel Ortega a cuminsa cu su atakenan cu a inclui dos citacion di Fiscalia di un centenar di persona pa motibonan politico.

Pa via di imposibilidad di vota den eleccionnan liber, nicaraguensenan "a dicidi di vota cu nan pianan", den referencia na e exodo pa otro paisnan pa asina busca sigurIdad politico y economico. Na diferencia di otro añanan, e aña aki 2021, e destino principal di esunnan cu ta huy for di Nicaragua buscando un bida miho, ta Merca.

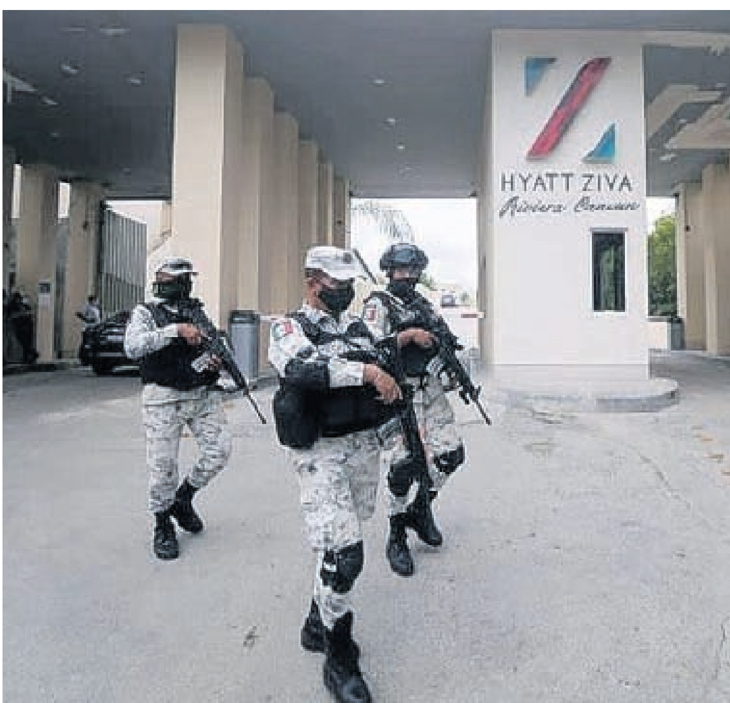
"E fluho aki no tin precedente den historia di Nicaragua" Tiziano Breda analista di Centro America na Crisis Group a bisa, e ta considera como un indicado importante e cantidad di nicaraguensenan deteni den aña ki pa patruyanan na frontera di Merca, cu tin casi 60 mil persona y por yega te 70 mil na december di 2021. Na juli ultimo so 13.338 nicaraguense a ser deteni na frontera di Merca, un cantidad 52 biaha mayor di esunnan deteni na october di 2020. "Nicaraguensenan deteni na juli na frontera di Merca tabata mas cu e Salvadoreñonan, cu ta un poblacion cu tin un tradicion largo (di migracion pa Merca), Breda ta señala.

Na mesun tempo cu nicaraguesenan ta marcha caminda pa nort, noticianan di abuso sexual, secuestro, hortamento y asaltonan na caminda ta aumenta.

Crisis economico ta e motibo principal pa loke nicaraguensenan ta laga nan pais. "Semper economia ta mas importante, aunke for di mei a aumenta e represion y migracion a crece", Breda ta señala.



Pa aumento di violencia, Mexico lo desplega 1,500 efectivo di Guardia Nacional na zona turistico di Cancun



(Reuters) - Gobierno di Mexico ayera diaranson a anuncia e despliegue di 1,500 efectivo di Guardia Nacional na Cancun y su areanan rond pa enfrenta e crimen organisa, despues di varios incidente violento cu recientemente a causa impacto den e imagen di e destino turistico popular aki na peninsula di Yucatan.

Na luna di october un turista Canades a muri den un tiramento entre gruponan criminal di Tulum, famoso pa su beachnan y su sitio arkeologico Maya, na comienso di november un incidente arma den cual dos narco a muri a sembra e miedo den e zona hotelero di Cancun.

"Den par di dianan mas, un siman, lo mobilisa cerca di 1,500 efectivo di Guardia Nacional pa Quintana Roo", e presidente Andres Manuel Lopez Obrador a bisa den un conferencia di prensa, cu a ser celebra den municipio aki na sur di Mexico, cu tin dos teritorio turistico.

Hunto na e gobernante, e secretario di Defensa, Luis Sandoval, a detaya cu e presencia di e patruya nobo lo ta permanente y lo ta basa den un trabao intenso di inteligencia, pa evita chokenan cu tiramento entre uniformado y criminalnan na espacionan cu bishitantenan local y stranhero.

"Nos tin mester cu den un area asina importante di turismo no lo ta e forsa esun cu por wordo mira na prome luga, sino cu inteligencia cu lo genera lo hiba na realisa accionnan di manera coordina, limpi, sin genera un efecto violento riba e area", el a splica.

Autoridadnan Mexicano ta hiba mas di un decada cu ta luchando contra crimen organisa, cu ta sigui causa cifranan halto di homicidio na e pais. Te september pa e causa aki a fayece 21.495 persona, un promedio di casi 2.400 pa luna.

Republica Dominicana: Presidente Abinader ta anuncia RD$1,500 di bonus di Pasco

(DiarioLibre) – Presidente di Republica Dominicana, Luis Abinader a anuncia cu gobierno lo cuminsa cu e distribucion, pa di dos biaha, di 1,750,000 carchi cu un bonus di Pasco di RD$1,500 pesos. Lo cuminsa cu e distribucion di e carchinan aki dia 4 di december.

E Sistema Unico de Beneficiario (Siuben) y e programa 'progresando cu solidaridad' ta bay reparti 80% di e carchinan aki conhuntamente cu bisiña-, iglesia-, gobernacion- y legisladornan.

E beneficiarionan lo por activa nan carchi Mastercard yamando un number di telefon cu nan cedula den man y lo por gasta e placa na mas di 60 mil comercio rond di henter e pais y e carchinan lo ta valido te cu dia 15 di maart 2022. Abinader a resalta e beneficionan di e metodo nobo di reparticion di ayudo social durante e dianan di fiesta di Pasco, cu antes tabata wordo haci cu distribucion di cahanan den filanan largo.



E gobernante a informa tambe den un encuentro cu lidernan comunitario na Club Calero de Villa Duarte e reactivacion di e programa Pinta tu Barrio, mediante cual nan lo aporta e recursonan necesario na 100 mil hogar pa nan por pinta nan vivienda.

Venezuela: 300 observador ta bay presencia eleccion

(ElNacional) – Presidente di Conseho Nacional Electoral (CNE), Pedro Calzadilla, a informa diaranson cu alrededor di 300 persona lo t'ey presente manera observador na eleccionnan regional y local cu lo tuma lugaR diadomingo na Venezuela.



"Den total, nos ta calcula alrededor di 300 persona, incluyendo e cuater misionnan di observacion, cuater delegacion di supervision y dos grupo di expertonan, cu ta bin di diferente parti di mundo", Calzadilla a splica den un acto na Caracas, cu e cuerpo diplomatico acredita na Venezuela manera invitado.

E rector a señala cu nan a haci e invitacionnan di manera hopi mas amplio cu na otro procesonan electoral manera parti di e ampliacion di garantia cu e directiva nobo di CNE, designa na mei pa e Asamblea Nacional 2020, a propone

"E tabata algo cu nos a haci for di hopi trempan; manda e invitacionnan aki y awe nos tin e satisfaccion di por bisa boso nan (diplomaticonan), na e pueblo di Venezuela y na henter mundo cu nos lo wordo compaña pa persona-, specialista-, tecnico- y diplomaticonan cu ta bin for di 55 diferente pais di rond mundo", el a agrega.

Di otro banda Calzadilla a sigura cu, pa solicitud di e dirigentenan y partidonan politico Venezolano, CNE a yega na un acuerdo unanime, pa prohibi e instalacion di puntonan cercano na e centronan electoral, e mayoria di e chavismo, pa promove e votacion na nan fabor.

"Esey ta un di e garantianan cu nos a confirma for di hopi trempan, nos a ripitie varios biaha y awe nos kier reafirma esaki", el a expresa.

Calzadilla a sigura cu den e etapa final di e campaña tin un clima politico excelente na Venezuela.

"E partidonan politico, e candidatonan ta extendi na full e pais, usando tur e medionan cu ta na nan alcance pa promove e oferta electoral, cu libertad completo", el a indica.

Venezuela: Apertura di investigacion di CPI ta reconocimento na resistencia di sociedad, segun Guaido

(LaPatilla) – Presidente encarga di Venezuela, Juan Guaido a participa ayera den e forum, Derechos Humanos: Venezuela, de ejemplo democratico a reino del terror modera pa diputado di Asamblea Nacional Legitimo, Olivia Lozano.

E forum a conta cu participacion di diputado Delsa Solorzano, Humberto Prado y representante diplomatico di Asamblea Nacional na Argentina, Elisa Trotta. Den e mesun evento a combersa tocante e violacion di derechonan humano na Venezolanonan, cualnan lo wordo investiga pa Corte Penal Internacional (CPI).
Den e sentido ey, Guaido a cuminsa e forum destacando cu e decision tuma pa



CPI ta un reconocimento na sociedad Venezolano "cu ta resistiendo, cu kier sigui bay dilanti, cu kier duna balor na nan derechonan. Cada informe, cada voz cu wordo halsa e ta defensa di democracia".
Asina mes el a enfatisa "Locual e dictadura ta pretende ta normalisacion, nan kier normalisa e crisis na Venezuela, pa comunidad internacional custumbra cune, pero mas tanto cu e Venezolanonan custuma cu crisis".

Ademas el a recorda cu durante hopi aña y incluso for di Parlamento Nacional tempo cu nan tabata nombra e crisis humanitario, "nan tabata usa e escasez manera mecanismo di control social".

Guaido a enfatisa cu e obhetivo ta pa logra "eleccionnan liber na Venezuela, recupera e pais", y el a agrega cu "e democracia tin hopi pilar, e defensa di e derechonan humano lo bay ta central na e momentonan aki".

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa tayer: Prome asistencia, CPR y Seguridad den centro di mucha





Recientemente 20 trahado pedagogico di diferente centronan di cuido y guia di mucha a termina e curso di Prome Asistencia/ CPR y Siguridad. E curso a wordo organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan y a consisti di un diamars anochi y un diasabra intensivo unda a siña con pa practica Prome Asistencia, CPR y siguridad paden y pafo di nan centro cuido y guia di mucha.

E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di Rode Kruis y e parti di "Siguridad den y pafo di bo centro tawata na encargo di FPNM, alabes a enfatisa ariba e importancia Siguridad di candela, plan di evacuacion y con pa haci uzo di un brandblusser cu a ser duna pa Brandweer Aruba.
Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba y Rode Kruis pa nan tremendo instruccion y ta felicita cada trahado pedagogico, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!

Un strea artistico otorga na Henry Rodriguez

Ya ta haci un aña cu e conocedo musico Henry Rodriguez a fayece,pero su logronan ta keda bibo. Tabata diadomingo ultimo 14 di November,cu e Fundacion pa arte y cultura Boneiro,a otorga Henri su strea artistico den e dushi bario di Rincon na Boneiro,anto riba e Plaza O.E.(TAVIO)St.JAGO.

Estrea a wordo devela dilanti di su famia,conocier,amigonan y yiunan y a haya un luga prominente memey di e otro 15 otro baluartenan di Cultura Boneriano.
Pa esunnan cu no sa Henry Rodriguez a nace na Aruba,pero na un edad hopi tempran a biaha pa Bonaire hunto cu su famia. Aya e la desplega un trayectorio hopi largo y exitoso den musica. Como bahista e la desaroya te yega na bira maestro musical,compositor,y areglista. Un di gruponan cu e la forma parti di dje ,a realisa varios presentacion na Corsou,Boneiro y Venezuela.

Aki na Aruba na su regreso a forma parti di e popular latin FOUR y a yuda funda energie brass como tambe miembro di TBS brass dirigi pa su propio yiu homber Gerardo 'Bashaka' Janga. Durante e ultimo añanan e la figura tambe den e gospel band god sons di su amigo Sr.Gregory Goedgedrag.

Aunke e ta un nativo di Aruba ,pero su stimacion pa Boneiro tabata grandi,y nunca a lubida su amigonan Boneriano cu a yude na forma su mes musicalmente. E bunita gesto aki ta resultado di e stimacion aki ,cual a wordo altamente aprecia pa su famia,cu ta sinti cu awo nan kerido Henry no ta un strea den shelo solamente,pero na riba e suelo Boneriano tambe.

















Prome minister presente na e conferencia pastoral 2021

Na Conferencia Pastoral 2021 na La Cabana Resort prome minister Evelyn Wever Croes tabata presente na un bunita mainta. Un conferencia pa celebra e 500 aña di aniversario di Cristianismo na Filipinas. Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Paradera a expresa cu e conferencia ta pa duna oportunidad tambe pa reflexiona riba e retonan di pastoral cu pastoornan Filipino tin cu ta trahando na diferente parokia na Merca.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocacion a inicia su palabranan di encurashamento bisando cu den su trabou como Prome Minister pa di dos biaha, e ta realisa cu no tin coincidencia pero tur cos ta prepara pa nos for di ariba aunke no semper nos ta mira e señalnan, pero nan tey.

Ora cu Pastoor Toti a acerca mi pa e Conferencia aki, nos a purba haci esaki via telefoon pero esaki no tawata posibel. Y ora Pastoor Toti a splica mi di kico e conferencia ta trata, facilmente, aunke na casi ultimo ora, nos a pusha e evento aki den mi agenda, algo cu no ta pasa mucho. E ta un gran honor pa mi pa ta aki. Mi ta pensa cu ora mi mira asina hopi pastor ta reuni, solamente cos bon so por sali for di dje".

Prome Minister a expresa di ta contento di mira asina hopi pastoor Filipino den e conferencia. Nan ta asina leu di cas y esaki ta un manera di sinti nan mes na cas. Na Aruba tin un cantidad importante di pastoor Catolico Filipino cu Aruba sigur ta aprecia.

Prome Minister a referi na loke Covid a siña nos. Covid a haci un impacto grandi riba nos pilar economico Turismo, siendo cu Aruba ya no ta conta cu un otro pilar economico manera den pasado por a conta cu e refineria, e impacto pa Aruba tawata grandi ora cu a tuma e decision pa cera nos fronteranan. Mientras cu Covid tawata un periodo dificil pa nos, el a siña nos pa pusha pa bay dilanti pa pone nos riba e caminda di recuperacion.

Na Aruba, por mira progreso atrobe. Aunke no 100% manera nos tawata ta, pero tampoco nos kier bay bek na unda nos tawata ta. Nos a siña hopi y tin hopi cos cu nos mester cambia. Pa cuminsa, nos a siña hopi riba e aspecto economico pero mas importante, nos a siña hopi di e union den famia".

Si tur cos bay bon, Aruba lo cera aña cu 73% di recuperacion di nos nos turismo. E aña aki nos tin 13% di crecemento economico. Pues nos por bisa cu nos ta bayendo den e direccion corecto. "Ainda nos no a yega, pero nos lo yega ey e aña aki", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a expresa cu e ta mas preocupa cu e estado mental di nos ciudadanonan. Economicamente nos por bay bek na e nivel cu nos tawata prome cu e pandemia. Pero nos mester enfoca mas riba e paz mental di nos hendenan. "Ainda mi no sa si e periodo di Covid a fortalece nos fe, of a debilita nos mas. Esaki sigur, pa boso como pastoornan, mester considera esaki como un reto. Sigur ta cu atendencia na iglesianan no ta mescos manera tawata prome cu pandemia, cu riba su mes a stroba hende pa reuni y no necesariamente a perde fe. "Loke cu a yuda ami y hopi hende rond di mi, ta nos fe, di sa cu nos ta bay ta ok. Aruba lo recupera cu progreso y desaroyo y e ora nos por bisa 'This too shall pass y this too has passed'".

Prome Minister a comparti su experiencia na cuminsamento di e pandemia, na unda cu tur dia pa 7or di anochi el a duna informacion tocanto desaroyo di Covid. Tin dia, el a menciona, e ta cana bay dilanti camara sin sa kico pa bisa pensando con pa haya e forsa pa asina mustra fuerte dilanti e pantaya y purba mantene tur hende trankil. Momentonan cu el a recuri na oracion cu a yuda hopi. "Sandra Croes, mi man drechi y cu un fe y devoto grandi, cu na momentonan dificil unda mester a haci anuncionan dificil, a sa di comparti su fe y rosario y asina hunto fortelece nos fe".

Prome Minister a gradici tur presente pa e honor di a haya e oportunidad pa ta presente na e Conferencia Pastoral 2021. Na Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Paradera y Pastoor Juancho di Noord. Na final tur pastoor presente a duna Prome Minister un bendicion special y a gradici'e pa su presencia.

Robert Arends:

Partido politico contra ciudadano

Definitivamente tur e beheit (12,5 %) den comunidad cu Gobierno nobo (MEP/RAIZ) a ocasiona no tabata necesario si MEP y RAIZ, teniendo cuenta cu e situacion financiero duro/malo pa tur hende, a duna ehempel con economisa y a forma un Gobierno di 5 (cinco) Minister so pa demostra nan (di e politiconan) convivencia cu pueblo.

PERO NO, hambra pa puesto y prestigio/ fama, politiconan a scoge pa nan mes y nan F&F, lagando pueblo pasa duro.

No tabata necesario crea y reparti tanto funcion di Minister (cu nan friends and family) pa recompensa y forma Gobierno den e situacion dificil cu special Aruba tabata aden.

Partidonan por a gana "goodwill" y apoyo di pueblo pa economisa temporalmente te ora cos drecha di berdad (no cu bunita palabra y propaganda falso, pero drecha di berdad!)

Awor aki MEP y RAIZ ta haya necesario tira culpa di 12,5 % riba Hulanda, pero nan mester a duna ehempel y economisa den e cantidad di funcionnan politico (Ministernan y nan F&F) di moda cu pueblo lo a acepta un rebaho salarial di 12,5 % pa TUR hende sin problema.



PERO NO, politiconan a scoge pa nan mes y nan F&F, lagando pueblo na caya!

Pa pensa ariba sin miedo!

Varios detencion durante control riba Camacuri







Diaranson mainta riba Camacuri Polis, GNC y demas departamentonan a tene un control grandi den trafico unda a para varios auto, truck y mas. Durante e control aki a topa cu personanan indocumenta unda a bay over na detencion di biaha. A tuma vehiculonan cu nan documento no ta na ordo den beslag. Varios multa a cay durante e control policial aki for di mainta trempan.

Advertorial

N.V. ELMAR a coopera cu Colegio Laura Wernet Paskel durante "Kinderboekenweek"

Recientemente N.V. ELMAR a wordo acerca pa coopera cu e apertura di Kinderboekenweek na scol Colegio Laura Wernet Paskel. Mas cu claro N.V. ELMAR no por a nenga si ta trata di educacion di nos muchanan.



E tema di e aña aki tawata "Ta Loke Bo kier Ta", cu e meta principal pa mustra e importancia y stimula lesamento di buki pa asina yega na un profesion (ofishi).

Na e momento cu e trucknan di N.V. ELMAR a subi e plenchi por a nota e alegria y entusiasmo riba cara di e muchanan. Cu gran curiosidad nan a yega cerca y admira tur posibilidad cu e trucknan tawata ofrece. Tambe tawatin masha interes pa haya sa kico e trabao di e empleadonan di N.V. ELMAR ta encera principalmente cu e trucknan aki. Ta importante pa sa e peligernan cu e trabao aki ta trece cune. Cursonan extenso, experiencia y hopi dedicacion ta primordial den esaki. E alumnonan di Colegio Laura Wernet Paskel a hasi pregunta tras di otro y esakinan tur a wordo contesta extensamente door di e empleadonan di N.V. ELMAR.





N.V. ELMAR ta gradici Colegio Laura Wernet Paskel pa e invitacion y e oportunidad pa duna splicacion na nos futuro generacion di algun di e tareanan cu e compania ta eherce pa distribui coriente rond di Aruba , ademas pa duna nan un empuhe pa nan bira loke nan kier ta!



E temporada di Pasco aki:

Disfruta di e cena perfecto na Aqua Grill!

Bo ta buscando un lugar ameno y dushi pa celebra cu bo famia, amigonan of cu coleganan di trabao un cena sublime di Pasco? Nos tin e lugar perfecto pa bo; Aqua Grill Restaurant!

Aqua Grill situa na Palm Beach ta ofrece bo 2 diferente menu di Pasco excelente. Cada menu ta consisti di un escogencia di 3 plato; appetizer, entrée y dessert.

Gold Menu
Cuminsa e celebracion cu un aperitivo manera un Seafood Chowder of un Shrimp Cocktail of tambe un West Indian Fish Cake of Crab Fritters. Como plato principal scoge entre un exkisito Grilled Salmon of un Garlic Shrimp. Si bo ta un meat lover tin e opcion di e Sirloin Kebabs y si bo no sa si ta tera of lama bo kier anto scoge e Kebab & Garlic Shrimps, cual ta simplemente fantastico. Pa finalisa e dessert no por keda afo scoge entre Cheesecake, Brownie of Coconut flan. Hmmm delicioso!!

Diamond Menu
Si bo ta desea algo un tiki mas extravagante anto e Diamond Menu lo ta ideal. Como aperitivo scoge entre Clam Chowder, Ceviche Peruano, Dumplings of Grilled Portobello. Sigui pa un plato principal manera un Fish Grouper of Fried Shrimp. Pa e meat lover lo tin Center Cut Eye of Sirloin of e delicioso Slow-roasted Rack of lamb. Y pa culmina e anochi scoge un pasaboca manera Cheesecake, Brownie of flan.





Aqua Grill su variacion ta grandi y tin algo pa tur gusto. Pa esnan vegetariano tambe tin opcion special pa ofrece, simplemente puntra bo waiter pa esaki.

E oferta di Pasco aki ta valido for di 26 di November te cu 20 di December. Asina ta haci bo reservacion lihe pa bo no keda afo.

Aqua Grill ta ofrece bo un ambiente ameno rondona pa e sentimento di Pasco cu decoracion excelente y un sfeer simplemente perfecto pa un celebracion inolvidabel sea ta den nan diningroom of e patio.

Kico bo ta warda? Yama famia, amiga, bisiña, colega cera un grupo di minimo 8 persona y cla ta. Pa bo cena perfecto laga tur cos den man di Aqua Grill.
Pa reservacion yama +(297) 586 5900 of manda un e-mail na christmas@aqua-grill.com.

Minister di Enseñansa y Deporte a ricibi bishita y reuni cu representantenan di FIFA

Diamars atardi ultimo, Minister Endy Croes a ricibi bishita y a reuni cu representantenan di FIFA cu ta na Aruba; FIFA Development Manager – Caribbean region, Sr. Marlon Glean y FIFA Development Officer- Caribbean region, Sr. Jordan Victoire. Presente tambe na e reunion Presidente di AVB Arubaanse Voetbal Bond, Sr. Randolf Lacle y miembro di directiva Sr. Hubert Solagnier.



Minister Endy Croes a expresa cu e reunion tabata hopi fructifero unda a trata diferente topico.

Un punto hopi interesante ta cu FIFA tambe ta pone hopi insistencia cu Aruba mester tin un stadion aproba pa hunga su weganan nacional na cas, nos a elabora di e infrastructura di e stadionnan y algun proyectonan hopi bunita pa den futuro.

Croes a sigui bisa cu FIFA tin un programa pa yuda tur nan miembronan, di cual Aruba tambe ta un miembro, ta dispuesto pa inverti un capital pa drecha un di e stadionnan na e standard unda cu un di e weganan lo por wordo hunga na Aruba.
Na luna di juni 2022 Aruba tin un wega di 'Nations League' cu Aruba semper a hunga na Merca of Corsou, si acuerdonan cana manera cu nos ta mirando y por logra firma e acuerdonan prome cu aña caba pa cuminsa e proceso pa FIFA di su parti lo por cuminsa saca e fondonan cu e mira pa un di e stadionnan lo por ta cla pa juni 2022 y Aruba lo por hunga su wega nacional na cas.
Durante e reunion tambe a bin dilanti cu Arubaanse Voetbal Bond na 2022 ta celebra su 90 aña di existencia, pues lo ta bunita, cu ohala cu den luna di juni 2022 nos lo por tin un celebracion y tambe un apertura di un di e dos stadionnan existente ful modernisa.
Croes a sigui bisa cu tempo ta mustra cortico pero di acuerdo di e experencia di esnan sinta na mesa di FIFA e ta 'haalbaar'. Ta e boluntad mester tey pa asina hunto nos mira den mes un direccion. "Nos mester haci algun papeleo 'paperwork' rapidamente prome cu fin di aña", Croes a expresa.

Mi ta comprometi como Minister di Deporte y mi a expresa esaki na e representantenan di FIFA cu mi lo bay convence e 'stakeholders' den e veld aki pa nos pone nanishi un rato den mes un direccion y tuma e ayudo di FIFA bou di cierto condicionnan cu tur pais rondo mundo tambe ta practica. Ohala esaki ta un comienso nobo tanto pa e presidente di Arubaanse Voetbal Bond y su directiva y cu e desaroyo nobo cu esaki lo bay crea pa e deporte di futbol. "Nos ta contento, por mira atras riba un bon reunion", e Mandatario a enfatisa y finalisa.

Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a gradici Sr. Shurty Tremus

Organisadornan di exitoso Aruba Baseball in Paradise, campeonato pa nos hobennan





Minister Endy Croes den un encuentro ameno a reuni cu director di Future Star Baseball Academy sr. Shurty Tremus kende den luna di october ultimo a organisa e prome edicion na Aruba Baseball in Paradise cu tabata un campeonato exitoso.

Un total di 28 ekipo di diferente pais, mester agrega di cual 8 ekipo a bini di Hulanda, Bonaire, Corsou y Aruba na unda cu 450 hoben entre edad di 12 y 18 aña a participa. Durante e reunion a papia di un posibel segundo edicion di Baseball in Paradise na luna di october 2022.

Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a gradici e organisacion y a expresa palabra di elogio y gratitud pa a organisa un bunita campeonato pa nos hobennan. Albes Croes a ricibi un bunita t-shirt di Baseball in Paradise y den nomber di gobierno di Aruba, Croes a entrega Sr. Shurty Tremus un obsekio. Croes a expresa cu Baseball in Paradise por conta cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Deporte.

Advertorial

Aruba Bank conhunto cu AVB ta anuncia Copa Aruba Bank 2021-2022

Campeonato di futbol di damas



Aruba Bank a uni cu AVB pa forma parti di e Campeonato di futbol di Damas. Despues di por a premia e team campeon di Damas, Aruba Bank ta contento di por forma parti di e campeonato.

Nos ta contento di por apoya mas ekipo di futbol femenino cu ta activo aki na Aruba.
Aruba Bank ta orguyoso di por ta a patrocinador oficial di e prome Copa di Damas na Aruba den e formato di mini-court.

Un invitacion ta bay na tur fiel siguidor di futbol pa bin apoya nos damanan den e campeonato cu lo cuminsa diadomingo, 21 di november. na e mini court di Club Estrella, RCA y Britannia.

Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di AVB:
https://www.facebook.com/arubaansevoetbalbondaruba

Join nos pa apoya bo ekipo faborito den e Campeonato di Damas, Copa Aruba Bank!





Welcome Mein Schiff.

1ST INAUGURAL CALL





Office of the Minister of Tourism and Public Health

Advertorial

ATIA ta extende un invitacion pa henter comercio di Aruba bin atende e Annual Corporate Event

ATIA finalmente lo celebra su di 75 aniversario e aña aki en grandi den nan Annual Corporate Event. Diabierna awor, 19 di november ATIA ta organisando e evento tema "Survived COVID" – Aruba's Great Pivot" na Tierra del Sol di 7or pa 11or di anochi.

E aña 'ki ATIA kier enfoca riba e compania di su miembronan nan cu a cambia strategia durante e pandemia. E aña ki ATIA no lo tin un invitado internacional pa asina por enfoca riba nos mercado local. ATIA lo host dos panel, presentando "Aruba's Great Pivot" cu ta consisti di diferente miembronan cu a cambia strategia pa asina sobrevivi y sobresali durante e pandemia y "Vision for the Future" cu ta consisti di e Ministernan cu nan cartera ta toca comercio di Aruba.
Despues di e panels, lo tin un networking event den a area di e piscina di Tierra del Sol, cu algun sorpresa. ATIA lo organisa, un "Closest to the hole" contest, cu hopi premio interesante, manera "weekend stay", 2 round di golf, Dinner for 2 y hopi mas. Cu parti di e fondonan colecta, ATIA lo haci un donacion na un instancia caritativo den luna di december. E aña aki ATIA ta lo bende ticket den forma completamente digital, pa asina sigura cu tur hende ta haya un ticket individual cu su registracion personal. Ticketnan pa e evento ta solamente obtenibel via ATIA na info@atiaruba.org of por yama e oficina na 582-7593. Ta suplica pa tur hende registra pa nan ticket na ora, paso cupo ta limita.



Bao presion, Apple ta permiti propio reparacion di iPhone, Mac



(AP) – Apple ta permitiendo algun usuarionan di iPhone drecha nan propio celular, un cambio skerpi pa un compania cu pa largo a prohibi tur persona excepto tecniconan aproba pa e compania pa mishi cu su partinan y software propietario.

E compania a bisa ayera cu ta bay permiti usuarionan di e dos modelo mas nobo di iPhone y eventualmente algun computer Mac pa haya acceso na partinan genuino di Apple y hermentnan pa reparacion di consumidor.

Esaki ta refleha e movemento cada bes mas fuerte di 'derecho pa repara' adopta pa presidente Mericano, Joe Biden, y cu ta afecta tur aparato desde smartphone te auto y tractor. E ta un reaccion na e infusion di software den mas productonan di uso diario y e practicanan di fabricantenan cu cada bes mas ta haci e productonan dificil y caro pa drecha.

Apple ta lansando un tienda online pa reparacionnan di self-service proximo aña, cual e compania ta bisa ta bay tin mas di 200 parti individual y hermentnan pa haci e reparacionnan mas comun riba e iPhone 12 of iPhone 13. Inicialmente ta bay ta enfoca riba reparacion DIY di pantaya, bateria y display, algo cu Apple anteriormente a resisti citando preocupacion relaciona cu seguridad, manera reemplasonan di bateria malo cu por daña un aparato.

Accion di Apple ta bon noticia pa consumidornan, y un señal cu mester aplica standardnan similar na otro electronico, segun Maureen Mahoney, senior policy analist na Consumer Reports. "Si bo cumpra un producto, bo mester por ta capaz di drech'e", el a bisa. De lo contrario, 'consumidornan mester sea depende riba e reparador autorisa di e fabricante, of mester cumpra uno nobo'. FTC, administracion di Biden, y legislaturanan estatal ta bin evaluando cambionan regulatorio cu lo haci mas facil pa Mericanonan drecha nan aparatonan kibra.

Reguladornan a expresa preocupacion pa restriccionnan cu ta hiba consumidornan den rednan di reparacion di fabricante- y bendedornan, aumentando gasto pa consumidor y lagando repair shopnan independiente fuera di oportunidadnan comercial. Tambe nan a bisa cu e restriccionnan aki riba reparacion ta cay pisa riba consumidornan di minoria of di entrada abao. Un reporte di FTC na Congreso na mei ultimo a nota cu hopi negoshi chikito propiedad id hende color scur ta haci reparacion di ekipo, y repair shopnan hopi biaha ta propiedad di empresarionan di comunidadnan di menos recurso.

Apple pa largo tabata enfoke di defensornan di derecho-pa-repara pa motibo di su practica di lock down su software pa asina partinan ta codifica pa un aparato specifico. Algun intento di reparacion – manera reemplasa un pantaya original kibra cu uno di un tercero – a laga e celular sin por usa.

Strea di Dia:

Carolyne y Cristalyne Kock

Kere den bo mes y sigi bo soñonan!

sponsored by:





Carolyne Alessandra Sophia Kock tin 6 aña di edad y ta den eerste klas di Colegio Sagrado Curazon. Carolyne su hobbynan ta canta, baila, modela, hunga cu su cachonan y pinta cuadra.

Apesar di su edad chikito e tin basta logro caba. Actualmente e ta bezig cu Canto serca Pitbull Singing Production. E la graba den e Cancion Promotional di Biblioteca National Kinderboekenweek Cancion: BO PASHON

Kiko mi kier bira ora mi bira grandi?
Mi kier bira un chef di Bakery, Cantante y Artista.

Kiko bo ta gusta di bo mes?
Mi ta gusta bisti bunita pa bai duna Show.

Kiko bo ta hasi ora bo ta sinti tristo?
Masha poko mi ta sinti tristo pero ora ta asina e ta bai serca su cachonan y hunga cu nan.

Ken ta mi mihor amiga of amigo y dicon?
Mi ta hopi social y mi ta gusta hasi amistad. Algun di nan ta Skylee cu ta mi Best Friend na skol y Anderson su Primo stima. Cu nan mi ta hunga y pasa pret.

Kiko ta bo mensahe pa tur e muchanan di Aruba?
Pa scucha semper di Mami y Papi, hasi bo huiswerk y Resa na Papa Dios pa Bendiciona tur nos Muchanan.





sponsored by:

Cristalyne ta un mucha hopi activo. E ta gusta Baila, Modela, hunga cu su Cachonan, Ballet, Gymnastics y bai Lama. Cristalyne ta un cara hopi conoci ya cu e la participa y gana den diferente concurso manera; Reinita Check Point Color, Princess Beauty Aruba 2019, Mini Popular, Best Talent, Best Model, Photogenica, Miss Amistad, Mini Social Media. Cristalyne ta un Miss completo.

Kiko mi kier bira ora bira grandi?
Mi kier bira un Un actriz diTelevision of Cine, apart di esey kizas un modelo tambe.

Kiko bo ta gusta di bo mes?
Mi ta gusta un mucha hopi positivo y energetico y mi ta kere den un mundo yen di Color y Glitter.

Kiko bo ta hasi ora bo ta sinti tristo?
Mi ta hopi alegre pero si mi sinti tristo mi ta keda keto sinta. Pero no lo dura cu ta lubida y ta sali core bek.

Ken ta mi mihor amiga of amigo y dicon?
Mi mihor amiga na skol ta Dyvienne y Yeiski paso di kleuter nos ta hunto. Pero mi tin hopi friends paso mi ta hopi sociaal y mi ta sera amistad fasil.

Kiko ta bo mensahe pa tur e muchanan di Aruba?
Semper kere den bo sonjonan, si bo kere bo lo logranan tur.





*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO



Minister di Enseñansa y Deporte a reuni cu Commissie Voortgezet Ouderschap Aruba

Recientemente Minister Endy a reuni cu sra. Michella Steenvoorde-Laclé di comision 'Voortgezet Ouderschap Aruba' unda a toca di varios tema cu ta bai ricibi atencion di Ministerio di Enseñansa y Deporte durante e proximo cuatro añanan. Minister Endy Croes a haya un presentacion di e proyecto y plan den su totalidad door cu enseñansa tambe tin un rol importante den esaki.

Ta trata aki pa pasa un ley di un plan obligatorio pa mayornan cu ta divorcia unda mester laga cuido pa e mucha bon regla prome cu divorcio. Aruba ta den top 2 na mundo den divorcio. Tin un averahe di 1300 tata ta cria nan yiu via di Directie Voogdijraad. Ta trahando riba e ley aki pa asina percura pa prome cu divorcio e parti di e yiunan keda bon regla atraves di un plan di e propio mayornan. Paso mayornan tin un responsabilidad comparti pa cuida nan yiunan.

E mandatardio a enfatisa cu e reunion a bay den un bon atmosfera y su deseo y empeño ta pa soluciona problematica nan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa

Minister Rocco Tjon (MEP):

A bishita tur e diferente localidadnan di Departamento di Asuntonan Social

Recientemente Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a dedica un dia completo na bishita y reuni cu e trahadonan di Departamento di Asuntonan Social (DAS). A cuminsa e dia cu un reunion cu tur e departamentonan na John F. Kennedy, caminda a haya un splicacion extenso di e seccion di guia social, y durante curso di dia a logra delinea varios puntonan cu a bin dilanti for di e trahadonan.

Segun Minister Tjon, e bishita aki tawata uno impresionante caminda a logra experiencia tur e trabou duro cu e trahadonan di DAS ta haci cu e tiki recursonan cu nan tin, pero loke cu a resalta mas ta e pasion cu nan tin pa sigui mehora e servicio cu nan ta brinda na tur esnan cu tin mester di dje. E bishita aki tawata di suma importancia, mirando cu hopi bes ta percibi DAS como un instancia cu ta solamente percura



pa asuntonan relaciona cu bijstand, sinembargo, DAS ta un organisacion mucho mas dinamico cu ta brinda un cantidad di servicio na tur esnan cu tin mester di e ayudo aki. DAS ta conta cu un cantidad amplio di profesionalnan entre otro; trahadonan social, sicologonan, ortopedagogico, "gedragsdeskundige", "jeugdwerkers", screeners , intakers y mas.

E Mandatario a expresa cu esaki tawata un dia hopi informativo, a logra combersa y scucha di e propio trahadonan, kico ta e retonan cu nan ta wordo confronta cune. E motibo principal di e bishita aki ta cu dentro di poco lo bay presenta e plan di maneho cu ta bay acapara e maneho pa loke ta e Ministerio di Asuntonan Social di 2022 te cu 2025 y e ta hopi importante cu e trahadonan mes tambe por brinda nan ideanan pa asina evalua den ki forma por acapara esaki den e plan di maneho cu ta bay wordo presenta.

E retonan cu hopi di e trahadonan ta wordo confronta cune tin di haber cu e parti di personal, pues pa e motibo ey y mirando cu e Social Crisis Plan tambe tawata consisiti di diferente proyectonan cu por fortifica e ayudo social cu ta wordo brinda na comunidad, Gabinete Wever-Croes II a opta pa den presupuesto 2022 percura pa prolongacion di e diferente contractornan aki pa asina tambe por tin continuacion di e diferente programanan cu ta forma parti di e Social Crisis Plan.

Un otro proyecto cu a wordo presenta door di e ekipo di maneho na DAS ta e parti di "Colaborative Partnership" manera e profesionalnan mes a indica, un proyecto cu sigur a mustra di ta di balor agrega pa e yudansa na DAS. Den cuadro di esaki a logra brinda yudansa na 58 famia y si ta wak con esaki ta practicamente mehora e bida di e famianan e ta sigur algo cu nos lo kier continua cune, e Mandatario a expresa.
Por ultimo algo cu Minister Tjon a keda sumamente contento cune ta e presentacion y update di e renobacion cu ta andando pa loke ta DAS na Lagoen. Un proyecto cu a wordo inicia door di colega Minister Sr. Glenbert Croes cu a traha hopi duro pa esaki por bira un realidad.

BISTA POLITICO

Lider di fraccion AVP, Mike Eman

Eliminacion di Fase ta otro mentira contra pueblo pa di dos eleccion sigui

Aruba y e pueblo Arubiano ta bay cera un aa c'un entimento sumamente grandi di desapunto ya cu ta hopi cu a participa cu cierto expectativanan den e proces electoral y awe por mira cu hopi di e promesanan cu a wordo haci durante di eleccion, un tras di e otro ta resulta di ta un engaño.

Parlamentario y lider di AVP, sr Mike Eman a mustra cu comunidad, esunnan cu a entrega 12.6% di nan salario, a wordo priminti durante di eleccion, cu e 12.6% aki lo wordo debolbi cerca nan pero awor ta scucha cu esaki lo no ta e caso y cu e decision aki ta 'tot nadere orde' un biaha mas y cu no tin ningun expectativa cu lo haya e placa aki bek.



"Aki tambe ta trata di tur esunnan cu a biba riba un Fase, cual durante di eleccion a wordo bisa cu Fase lo den un forma permanente, ya cu Fase lo wordo sigui pa un programa nobo cu ta TIO, cu lo garantisa esunnan cu no tin trabou un entrada, awor ta resulta cu Fase ta termina yc u TIO no ta bin na vigor.

Pues eynan tambe un pueblo cu a biba den speransa, esunnan di mas necesidad den nos comunidad, ta haya un sla sumamente duro c'un engaño cu a wordo presenta durante di eleccion.

Mescos ta trata tambe di e engaño cu ta trata e cortamento den AZV, caminda tur hende por corda durante di eleccion, a bin cu medidanan caminda tin cu paga pa cierto remedinan y ora cu comunidad a protesta, gobierno a hala e medida aki aden y a crea e expectativa como si fuera e medida aki ta wordo hala aden definitivamente.

Sinembargo durante di un reunion di Parlamento recien, Minister a informa di un cantidad di medida mas cu ta bay bin den AZV, entre otro un 'eigenbijdrage' ora cu hende bay dokter lo tin cu paga, ora di bay Eerste Hulp lo tin cu paga, lo tin cu bay paga u n 'risicoverzekering' y lo tin cu paga cada bes c'un ciudadano mester di cierto remedinan ora cu e busca esakinan.

Tin remedinan cu no ta riba e lista positibo, ciudadanonan lo tin cu paga pa e remedinan aki tambe.

Pues un comunidad cu a wordo priminti cu lo no bin mas medida, un comunidad cu a wordo priminti cu locual tabatin na medida lo wordo debolbe na nan, awor ta haya e realidad cu tur esaki tabata un engaño.

Esaki ta di dos eleccion c'un partido ta drenta gobierno a base di engaño ya cui na aña 2017, a gaña nos ciudadanonan cu lo bay baha edad di pensioen, cu ta bay baha prijs di gasolin, cu ta bay baha prijs di comestibles na Aruba, cu lo baha prijs di invoerrechten, cu ta bay reduci tur e costonan cu ta pisa riba nos ciudadano nany awe e costonan aki ta mas halto cu nunca.

Pues un comunidad cu dos bes a wordo engaña pa un partido y pa tal motibo nos ta sinti cu pueblo Arubiano na e momentonan aki, a bibando c'un desilusion, un desapunto grandi di por a wordo engaña di e forma aki y ta bibando den un probresa sumamente grandi."

Un aña di landspakket

Gobierno a tuma su tempo pa firma pa negocia un bon areglo cu por cumpli cune

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa tocante e elementonan den e Landspakket. Despues di 13 di November aña pasa, Gobierno a firma e landspakket. Ya ta un aña caba cu Aruba ta den e landspakket. Un aña, Prome Minister ta considera, un aña hopi dificil.

Prome Minister a enfatisa cu prome cu Gobierno a yega na firma e landspakket aña pasa, a tuma tur tempo pa negocia un bon areglo. E prome propuesta cu Hulanda a duna na juni, Gobierno no por a acepta y a sinta na mesa y negocia di juni te cu november. Den proceso, Gobierno a haya hopi presion pa firma pa caba, presion interno den e gremionan.

Pero pa 2 motibo, Prome Minister a duna di conoce, Gobierno no a core firma e Landspakket. E prome motibo ta pasobra Gobierno tawata kier ta sigur cu ta saca un trato husto. Berdad Gobierno tawata lomba contra muraya door di e pandemia pero pa Gobierno, esey no kiermeen mester acepta tur inhusicia. "P'esey nos a negocia te november ora nos tabata tin un propuesta riba mesa cu nos por a biba cu ne".

E di dos motibo pakico Gobierno no a core firma di biaha, Prome Minister a enfatisa, cu e, como Prome Minister ni Gobierno lo a firma algo si nan no tabata sigur di por a cumpli cu ne.

Prome Minister a duna di conoce cu e landspakket tras di lomba aki a exigi hopi trabou di hopi hende pa cua e ta sumamente agradecido na cada un di nan. Nan a dedica nan mes pa Gobierno por a duna contenido na e palabracionnan. E landspakket ta contene 8 area di cual e prome 4 nan ta areanan similar cu ta e areanan financiero cu ta wordo traha ribe dje den e landspakket.

Tema A: e maneho financiero di gobierno,Tema B: e gastonan y efectividad di sector publico,Tema C: Impuesto,Tema D: Sector Financiero, bancario.

Durante e aña tras di lomba varios estudio a wordo haci con pa tin un miho maneho financiero, con pa baha gastonan, traha mas eficiente, mehora sector financiero y con pa drecha impuesto.

Tema E: reformanan econmico. Akinan tambe estudionan a wordo haci pa mira kico por haci pa desaroya nos economia mas lihe. Prome Minister a indica e rapport ta kedando cla den e dianan aki.

Tema F: cuido. Aki tambe tin varios deliberacionnan tumando luga, e estudionan no ta cla ainda. Aworaki, nan a busca un profesor Hulandes tambe pa yuda pa asina por garantisa calidad di cuido.

Tema G: enseñansa. Akinan tambe estudionan a wordo haci door di Inspectie Onderwijs di Aruba y di Hulanda. E rapport tambe ta den keda cla pa presenta na stakeholders.

Tema H: con nos por haci den nos estado di derecho ta mas fuerte. E ta mas den areanan di husticia, proteccion di nos fronteranan. Con por traha hunto pa construi un Aruba mas husto y sigur.

Riba cada un di e areanan aki ya ta wordo traha un aña caba pa nos por tin mehoracion y pa hunto delinea kico a e miho pasonan pa Aruba tuma", Prome Minister a duna di conoce.





Cuerpo Policial di Corsou ta enfoca hopi mas riba trayecto pa haci e vision y mision bibo

Dialuna 15 di november ultimo team di maneho di Cuerpo Policial extende den e trayecto pa haci e vision y mision di e organisacion biba, a pasa na warda di polis na Rio Canario pa colga e prome leishi cu e vision y mision riba dje.

Ta e intencion pa durante di e siman aki pasa na e diferente edificionan di polis pa pone e leishinan na un luga strategico, hunto cu e hefe di e warda.

E vision y mision ta algo cu mester bay haya contenido for di ariba te abou den cuerpo, caminda comunidad por nota e 3 balornan importante cu ta adecua, confiabel y compromete.





Embahador di Colombia cu bishita di cortesia na Minister Besaril

Recientemente Embahador di Colombia sr. Fernando Antonio Grillo Rubiano a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril. Embahador Grillo Rubiano a wordo acompaña pa e Minister Plenipotenciario na embahada di Colombia na Hulanda, sr. Juan José Páez Pinzon.



Embahador Grillo Rubiano a expresa su entusiasmo como pais bisiña pa cera conoci cu e representante di Aruba na Hulanda pa trata temanan di interes comun entre Colombia y Aruba. Un tema hopi importante cu a wordo trata ta e aspecto di cuido medico den cual AZV ta hunga un rol pa cu patientnan cu mester bai Colombia pa tratamento medico.

Tambe embahador Grillo Rubiano a toca e tema di un curso online di Spaño pa esnan cu no ta di habla Spaño auspicia pa Universidad di Medellin cu ta dunando na ambtenaarnan di Aruba. Actualmente tin 10 persona di Aruba cu ta sigui e curso aki y mirando e importancia di e curso como vehiculo pa fortifica e lasonan entre Colombia y Aruba, lo ta bon cu e por continua.

Turismo for di Colombia pa Aruba tambe tabata un topico di combersacion, especialmente con pa stimula esaki y dune un dinamica interesante pa ambos Pais. Colombia ta buscando e manera pa engrandese nan industria turistico for di Hulanda y Europa. Comokiera cu Aruba ta un lider den area di turismo den Caribe, Colombia a indentifica Aruba como e partner corecto pa un colaboracion. Esaki lo ta e tema central di un evento "Traveling Through Colombia" cu lo tuma lugar den Marriott Hotel na Den Haag december proximo.

Minister Besaril di su banda a papia riba exportacion di productonan agricola y carni for di Colombia pa Aruba. Pa Aruba e ta sumamente importante pa busca tur formula posibel pa mantene e productonan aki na prijsnan rasonabel pa Pueblo. Nos no mester limita nos mes na importa solamente di Merca y/of Europa. Esaki sigur ta un factor cu ta afectando e poder di compra di e comunidad Arubano. E otro factor cu ta afecta ta, cu Aruba ta depende demasiado di importacion pues e conocemento den area di agricultura ta keda un tema interesante pa futuro di nos isla.

Por ultimo a papia di un bishita di un delegacion di Colombia dia 2 y 3 di maart 2022 na Aruba pa elabora riba temanan den cuadro di e relacion bilateral entre Colombia y Aruba. Colombia mescos cu Aruba ta enfrenta un problema grandi cu migracion for di Venezuela.

Durante di e bishita aki Colombia lo ta extra interesa den un presentacion di e sistema di alarma di horcan cu Aruba ta usando.
Colombia ta hopi interesa den e sistema aki pa e islanan di San Andres cu tambe ta vulnerabel pa horcan den e area Caribense. Embahador Grillo Rubiano a gradici Minister Besaril pa e combersacion ameno y di su parti lo hasi tur loke ta su alcanse pa mantene y sigui stimula e lasonan di hermandad entre Aruba y Colombia.



Maneho di Agricultura y Pesca na Corsou ta inicia proyecto pa registra tur agricultor

Maneho di Agricultura y Pesca (AVB), antes LVV, ta bay inicia un proyecto pa registra tur agricultor, criado di bestia y piscado. Apesar cu AVB tin un bon relacion cu e grupo aki y nan respectivo cooperativanan, e servicio no tin un registro oficial y actualisa. Meta di e registracion oficial aki ta pa drecha e relacion y mehora servicio na sector agrario.

Den cuadro di registra tur persona of negoshi cu ta practica agricultura, crio di bestia of pesca, ta invita un y tur activo riba e terenonan aki pa pasa y registra na AVB, Klein Kwartier 33. Pues un suplica ta bay na tur agricultor, criado di bestia y piscado pa haci uzo di e oportunidad aki y registra personalmente na AVB. Pa mas informacion por tuma contacto cu AVB riba number di telefon 737 2088 eks. 101.



A laga propuesta di acuerdo di coalicion VVD, CDA den trein

(NLTimes) – Un propuesta di acuerdo di coalicion redacta pa VVD y CDA na september recientemente a keda atras den un trein, segun Volkskrant a reporta despues cu un lector di e corant a haya e documento y a alerta e noticiero.

Segun medionan di comunicacion Hulandes, lider di ChristenUnie, Gert-Jan Segers a admiti di ta responsabel pa a laga atras e documento.

Den e acuerdo, ambos partido tabatin plan pa medidanan substancial pa combati escasez di vivienda, un politica di clima mas ambicioso, un fondo di varios biyon euro pa cumpra tereno di agricultura, y cuido gratis pa mucha pa 'mayoria di hende'.



VVD y CDA kier interveni significantemente den mercado di vivienda y crea casnan mas pagable. Nan kier reduci e impuesto pa doño di cas, posiblemente na cero, pa asina asociacionnan di vivienda tin mas placa pa construi cas. Nan tambe kier curasha asociacionnan di vivienda pa habilita huurdo pa cumpra nan propiedadnan di huur.

Notablemente, e dos partido tambe tin plan pa logra mas contra cambio climatico cu loke Union Europeo ta exigi di Hulanda. Ambos partido no ta usualmente den frente di politica di clima. Ademas di un mayor reduccion di emisionnan CO2, tambe nan kier activamente bay den direccion di un 'politica industrial berde' door di haci acuerdonan obligatorio pa resolve e asunto di nitrogeno.

E placa ey lo bay principalmente pa cumpra tereno di agricultornan y restaura naturalesa.

VVD y CDA tambe tin plan pa inversion pisa den educacion y mercado laboral, cu meta pa reduci desigualdad. Esaki ta inclui un seguro basico contra invalidez laboral pa esnan cu ta traha riba nan mes, aumento di salario minimo, y haci cuido di mucha gratis pa hopi persona. E partidonan tambe tin plan pa admiti mas refugiado vulnerable na Hulanda.

E documento tin fecha di 26 di september. E tempo ey, informateur Johan Remkes a investiga un coalicion di minoria cu VVD, CDA y D66. Tiki despues, D66 a bay di acuerdo pa negocia cu ChristenUnie atrobe, conduciendo na e negociacionnan di formacion actual. CDA y VVD a bisa Volkskrant cu nan a redacta e acuerdo riba peticion di Remkes. Un vocero pa Remkes a bisa cu nan a haci di nan propio iniciativa.

Hendenan cercano na e situacion a bisa cu e documento ta relevante den e negociacionnan di formacion actual. A us'e lo mas recientemente riba dialuna, tempo cu e negociacionnan a trata educacion y inmigracion. Un documento similar redacta anteriormente pa VVD y D66 riba peticion di e informateur, combina cu e propuesta aki, ta forma un fundeshi importante pa e proximo acuerdo di coalicion. Nan ta hopi similar den contenido, y solamente mester agrega deseonan di lider di ChristenUnie, Gert-Jan Segers, segun e corant.

Dos sospechoso Hulandes den caso di atake fatal na Mallorca a sali liber

(NLTimes) – Dos homber deteni como sospechoso conecta na un caso di atake fatal na Mallorca, Spaña, no mester keda cera mientras ta warda nan huicio, segun veredicto di un corte na Lelystad ayera.

E dos homber, Daan van S. di 18 aña y Kaan B. di 19 a sali liber bao cierto condicion. Ministerio Publico (OM) no a opone e suspension di e detencion pre-huicio, bisando cu no ta sospecha nan di ta involucra den e morto violento di Carlo Heuvelman.

Abogadonan pa e tres otro sospechoso tambe a solicita pa suspende of elimina e detencion pre-huicio, pero e corte a rechasa e solicitudnan aki. OM a acusa Sanil B. (19), Mees T. (18) y Hein B. (18) di ta involucra den e atake mortal contra e Heuvelman di 27 aña di edad. Ademas, OM ta sospecha e trio di intento di asesinato door di scop y dal un di amigonan di Heuvelman na momento cu e victima ya tabata riba suelo. Imagennan di esaki a keda comparti riba e website Hulandes, GeenStijl.

OM ta sospecha Daan van S. y Kaan B. di varios crimen, incluyendo intento di asesinato regardando e prome incidente na un café riba e boulevard di e resort El Arenal na Spaña. Esey tabata prome cu e atake fatal di Carlo Heuvelman. Na café De Zaak, nan y otro tres hoben for di Hilversum supuestamente a dal y scop otro victima pa 1:45am, mientras e victima ya tabata riba suelo. Otro victima a sufri un nanishi kibra den e incidente aki. Van S. y Kaan B. ta bay keda den libertad awe tardi. Ta prohibi nan di tuma contacto cu e otro acusado- y victimanan involucra den e caso. Corte tambe a prohibi nan di usa droga of alcohol. Ta bay monitor esaki via test di orina. E par tambe mester responde na solicitudnan di OM of polis.

Segun e corte, e evidencia contra e otro tres actualmente ta suficientemente fuerte pa hustifica prolonga nan detencion. Nan ta nenga cu nan tabata involucra den e violencia mortal contra Heuvelman, pero segun corte, den e declaracionnan di testigonan tabatin varios elemento contradiciendo nan.



Den e caso di Sanil B. tambe tabatin evidencia di DNA. Evidencia cu ta match DNA di Heuvelman a ser haya riba un sapato di B.

Corte tambe kier un perfil psicologico di Hein B. y Sanil B. Mees T. ya a papia cu un psicologo.

E proximo audiencia ta programa pa dia 21 di januari. Esaki ta bay ta un audiencia prome cu huicio durante cual ta bay discuti e solicitudnan investigativo di defensa. E sospechosonan libera anteriormente tambe ta spera di ta presente. Corte tin meta pa trata caso Mallorca prome cu berano di 2022.

Potret: Hart van Nederland.

Respuesta di gobierno Hulandes pa reporte di Amnesty riba Venezolanonan a keda retrasa

(CuraçaoChronicle) – Un respuesta na e reporte 'Ainda insigur, Venezolanonan no ta ricibi proteccion na Corsou' di Amnesty International ainda ta leu di yega. Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Raymond Knops a reporta esaki den un carta na Tweede Kamer ayera.

Cu un carta den nomber di comite permanente pa Relacionnan di Reino dia 10 di november, Parlamento a puntra minister di Husticia y Seguridad, y tambe Secretario di Estado Knops, pa e respuesta solicita den e mocion Koekkoek adopta, riba e reporte 'Ainda insigur, Venezolanonan no ta ricibi proteccion na Corsou' di Amnesty International na Tweede Kamer prome cu e presupuesto di Husticia y Seguridad.
Tweede Kamer a adopta e mocion Koekkoek dia 26 di october ultimo y a solicita pa gobierno Hulandes, entre otro, manda na Tweede Kamer un respuesta por escrito riba e hallazgonan di e reporte dentro di dos luna, dunando atencion particular na e recomendacionnan. Parcialmente den bista di e periodo di dos luna proponi den e mocion, Knops a bisa cu el a laga un veredicto riba e mocion en cuestion na e Miembronan di Parlamento durante e discusion di presupuesto di Relacionnan di Reino (fecha 14 di october 2021).
Knops ta informa e parlamentarionan cu no ta factible pa manda e respuesta relevante na Tweede Kamer prome cu debate di presupuesto pa Husticia y Seguridad. Den linea cu e mocion Koekkoek, gobierno ta bay responde na e reporte di Amnesty International lo mas lihe posibel y dentro di un periodo di dos luna, esta prome cu dia 17 di december, segun Knops a declara.



BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

TA HUUR
Apartamento na San Nicolas,
full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Dialuna 8 November 2021SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR
un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR
Apart. y studio na Emanstraat.
Prijsnan Fls.500, 600 y 700
pa luna, no muebla
Tel.564 6179

TA BENDE
House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Apartamento den
Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
Airco Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Every
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve. Temperatura maximo 31 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 33 pa 36 grado Celsius.
Bahada di solo: 6:11 pm.
Subida di solo: 6:39 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den raf-aga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Humedad abundante den region y cu ta wordo transporta cu e biento, lo laga temporalmente mas nubia crusa riba region local. Durante proximo 24 ora por spera principalmente den oranan di marduga y mainta algun awasero pasahero te breve riba cierto partinan di Aruba.

Condicion maritimo/ estado di lama:
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera te localmente bastante bruto cu olanan for di oost- noordoost entre 4 pa 6, localmente 7 pia.

Aviso/ alerta:
Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e areanan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA	911
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219
BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/17/2021



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	191.17	191.89	192.69
GBP	2.33	2.38	2.44
JPY	153.77	155.18	156.74
EUR	199.68	201.50	203.52
DKK	26.11	26.83	27.63
NOK	19.34	20.06	20.86
SEK	19.08	19.80	20.60

For amounts up to Afl. 100,000

Minister Glenbert Croes cu e yamada:

Tin trabao – Registra na DPL

Oportunidad pa trabao ta presentando mas y mas. Companianan di Aruba ta acercando DPL cu e peticion pa trahadonan.

Recientemente diferente instancia a publica cu tin vacatura pero no por haya trahado. DPL t'ey p ayuda e pueblo trahado cu un trabao. Pa esaki nos yamada na bo, pasa registra na DPL. Si bo no por bay personalmente, registra pa trabao via nan website www.dpl.aw. Si bo kier aplica pa un trabao cu bo a wak via e pagina di Facebook di DPL, manda email na dpl.jobcenter@aruba.gov.aw. Ora di aplica tene e mente habri pa cualkier oportunidad pa trabao.



Nos mester realisa cu nos mester cuminsa bek. Y cu ta depende di nos propio dedicacion laboral con lihe nos ta sigui crece den funcion. Despues di ta 20 luna sin trabao, no ta facil cuminsa di nobo, mucho menos si e no ta e trabao di bo soño.

Considera e oportunidad aki como un trampolin pa cosnan grandi, cosnan nobo den nos bida. Aruba mester di nos tur awo. P'esey e mandatario su yamada pa registra online of personalmente na DPL situa den Engelandstraat na Eagle of na DPL San Nicolas. Tin hopi oportunidad pa trabao. Hunto nos por pone nos pais bek riba pia.

Resultado Sorteo *nov 17, 2021*	Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
Wega	**Prome premio**	**Segundo premio**	**Tercer premio**
DIARIO	6108	7666	8313
KORSOU	6096	5928	5101
SUPER4	0506		
FLAMINGO	1500	5080	0774
LOTTO CATOCHI	4982	3921	7828
WEGA ANOCHI	5548	8701	4011
BIG4	7890	LOTTO	
WEGA ANOCHI	8783		
1 OFF	3976		
WEGA ANOCHI	4305		
ZODIAC	0714	AQUARIO	
WEGA ANOCHI	2665	SAGITARIO	
LUCKY3	994	MULTI-X	X2
WEGA ANOCHI	670	MULTI-X	FP
LOTTO DI DIA	03-14-28-29-30		7x match4
	Afl. 63.000,-		131x Afl.8
LOTTO 5	04-06-14-22-28		Joker: 10 / Letter: H
	Afl. 210.000,-		0x match4+ 4x match4

Rosario Bibo diabierna 19 di november



Diabierna awo, 19 di november, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista pa 7 or y mey di anochi.

Esaki lo ta e ultimo Rosario pa e aña aki, debi cu proximo lo mester a tuma luga den e siman di preparacion pa Pasco di nacemento.

Comision organisado ta invita tur hende, hoben y adulto, pa asisti na e Rosario Bibo diabierna awo.

Cada persona por presenta su peticion(nan) individual y hunto lo resa tambe pa felicidad, salud y paz den cada cas di famia na Aruba.

Tambe nos lo gradici pa tur bondad ricibi te awo den aña 2021 y pa nos ta conforme cu loke por a pasa, sea ta malesa of morto den famia. Tata su amor ta grandi y incondicional y lo no bandona su yiunan niun momento.

Ban resa pa tur enfermo, nos grandinan, pa esnan cu no tin trabou, pa tur cu ta den necesidad spiritual y material, pa mayornan, pa tur mucha y tur cu ta traha pa bienestar di nos isla.

Pues un invitacion na un y tur pa asisti na e Rosario Bibo diabierna 19 di november na kapel di Alto Vista





With our deepest sorrow we inform you of the sudden death of a very Industrious person:



Clyde Hodge

***12-08-1958 - □06-11-2021**

Left to mourn his only son:
Kyle Sergei Hodge & partner Genesis Ramirez
Ex wife: Shirley Blanche
His brothers & sisters:
Brontie Hook & family
Helena Duinkerk & family
Alphonso Hodge & family
Marcella Hodge
Lorine Hodge & family
Vaneca Hodge
Anne Marie Hodge & family
Leonardo Hodge & family
Joseph Hodge & family
Mina Hodge & family
Maxi Hodge & family
Mavis Rivers & family
His nieces & nephews numerous to mention
His uncles, aunts & cousins numerous to mention
All of his friends & colleagues at Avedis.
He was related to the family: Hodge, Hook, Hooker, Diaz, Duinkerk, Scott, Gibbs, Diaz, Halman, Dinzey, Potterson, Ocilia, Quant, van Putten, Rabberlier, Busby, Rivers, Jones, Wilson, Valdez, Illis, Brown, Martina, Jack, Gario, Godet, van der Gen, Enser, Helder, Thomson, Blanche y Ramirez.

We apologize if in our grief we have forgotten to mention any family or friends here & abroad

Farewell Ceremony will take place on Friday 19th of november 2021 at Pray Funeral Home from 2 pm to 4 pm. Cremation will take place in family union.



Love knows, No yesterday or tomorrow. No flood or ebb, no beginning or end for love never changes.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos kerido Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Omo stima:



Sr. Adolf Julio Kock

Cari□osamente yama □**Dolf of Dolfi**□
*10-12-1940 - □13-11-2021

nomber di su:
Yiunan: Sharlene (Lali) Kock
Eugene Kock (NL)

Nietonan: Shayene Kock y famia
Dwight Kock y famia
Dwayne Kock y pareha
Sheanday Tromp
Sheandrick Tromp y pareha

Rumannan: na bida: Fanchi Kock y Famia
Urbano y Prisca Kock-Monart

Sobrino- y Sobrinanan: cu a cuida Dolfi: Sofia y Raul
Lisette, Carylsa y Dennis Jacobs

Sobrinanan: Kock, Olivieira.
Melissa, Gwendoline, Gloria, Glenda, Carolina, Mildred, Magda, Mirla, Shaitza, Adeline.

Bisanieto(a)nan: Kock, Daal, Hernandez
Leah Paris, Eliah, Amiah

Su Ihanan, ex coleganan di Compra LTD, Compañeronan di Huize Maris Stella y SABA SANICOLAS

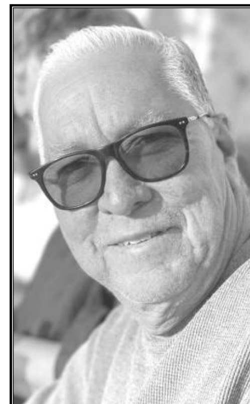
Famia na Curacao: Thode, Boezem, Rodriguez

Demas Famia: Kock, Jacobs, Olivieira, Monart, Boezem, Thode, Martinez, Geerman, Krozendijk, Croes, Winklaar, Rivero, Kelly, Richardson, Philips, Tromp, Upegui, Daal, Hernandez, Falcon, Webb, Parra.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 20 di november 2021 di 9□or pa 11□or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





**Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.**

Despues di a hiba un lucha balente y cu hopi Fe, nos tin e tristo deber di participa fayecimento di:

Edwin Francisco Trimon

Mihor conoci como □Pin□
Vdo. di Sra. Sonia Trimon-Angela
***04-06-1959 - □11-11-2021**

Na nomber di su

Mayornan: □Pedro y □Maria Theresa Trimon-Arends

Yuinan: Edmar y Jarima Werleman-Webb
Richard □Ush□y Raymeline Trimon-Ellis

Nieto(a)nan: Zixienne y Zuli-Anne Werleman
Raydrich y Raydwin Trimon

Rumannan: □Olga y Wein Donata
Benito y □Yolanda Trimon-Henriquez
Mario Trimon
Damacio Trimon
Otilio y Maria Trimon-Rosel
Liesje y □Pedro Vrolijk
Linda Trimon
Glenda y Lorenzo Curie

Elvis Trimon y Vivian v/d Biezen
Suegro(a): □Benancio y □Leoncita Angela-Figaroa
Cuña y Swanan: Swinda y John Brahim-Angela
Rudolfo Angela y Maggie Nieuwkerk
Venancio Angela y Ruud Demmers

Sobrino(a)nan Randall, Elton, □Aldrich, Ransey, Lilienne, Darrell, Jeffrey, Errold, Jerrino, Sherreline, Reggerick, Glennrick, Elvienne, Darvin, Lara, Vania, Almira y Rosaida
Consuegro(a)nan Mirla Maduro
Robert Webb
Raimy y Geraldine Ellis-Piar
Mama di su yui Maria Werleman

Su hendenan special: Angela Filomena Werleman
Heintz y Gaby Schultz
Teresa Concepcion

Mascotanan di cas: Bello, Laika, Toti, Chokoi y Leo

Primo(a)nan, bisiñanan, amistadnan, Ihanan, Comer y Compernan, ex coleganan di Licores Aruba y Centrale Bank van Aruba.
Demas famianan: Trimon, Angela, Arends, Figaroa, Werleman, Webb, Ellis, Donata, Henriquez, Rosel, Vrolijk, Curie, Van der Biezen, Brahim, Nieuwkerk, Demmers, Kelly, Ridderstap, Piar, Maduro, Britten, Dijkhoff, Kock.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 November 2021 pa 4□or di atardi na misa San Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2□or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di november 2021 di 7□or pa 9□or di anochi.

Protocol y reglanan di DVG lo ta aplica

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



□Si nos biba, ta pa Se□or nos ta biba I si nos muri, ta pa Señor nos ta muri. Kemen, sea ku nos biba of muri, ta na Se□or nos ta pertenes□.□Romanonan 14:8

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Johannes Lopez

Mihor conoci como □Johan of Janshi□

***27-12-1950 □□14-11-2021**

Na nomber di su Esposa: Margarita Lopez-Lugo
Yuinan:
Hector (Toko) Lopez y yiu
Johan (Michel) y Dinaida Lopez-Ponson y famia
Daisy Lopez y Ikel Lopez y famia
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt y famia
Stefhanie Lopez y Marsharl Oehlers y famia
Kimberly Lopez y Alex Zuñiga-Brito y famia
Nieto(a) nan: Edmar Lopez, Jovi y Lyah Lopez, Nathan y Bryden Boekhoudt,
Dana y Miah Lopez, Achilles y Salvatore Oehlers
Mama: □Martina (Tina) Lopez - Robert
Rumannan:
□Carmen Lopez
Lucas y Maria Gomez ñ Lopez y famia
Edwin y □Gloria Williams Lopez ñ Williams y famia
Marlene y Andres (Dichi) Lopez ñ Ras y famia
□Gertriuda y □George Ras ñ Lopez y famia
Leo Lopez y Shely Tromp y famia
Victor y Ineke Lopez ñ Van Oijen y famia
Lino y Alicia Robert ñ Boekhoudt y famia
Maritza Robert y yuinan
Edita Robert y famia
Irene Robert y Ruby Tromp y famia
Haime y Fidelia Rivera ñ Robert y famia
Swa y cu□anan:
Isabel Lugo y Kenny Cocks y Famia na Sint Maarten
Jose y Diosenith Lugo y Famia
Tanta y omo nan; Sobrino(a) nan, Prima(o) nan, Sobre Sobrino(a) nan, Ihanan, Comer y Comper nan, tur bisiñanan, conocirnan, su amigonan di drag y su team Torque Masters, amigonan di CL RaceCars & The Benjamin Kingdom, Fincar, Amiga(o) nan y Ex-colleganan di Funeraria Zepp Wever.
Un danki special na Edmund Harms Foundation y un gradicimento na full e staff di huisartspraktijk dr. Vogel.
Demas famia:
Lopez, Lugo, Robert, Ponson, Boekhoudt, Oehlers, Amaris, Zuñiga-Brito, Gomez, Ras, Williams, Tromp, Van Ooien, Rivera, Arrindell, Maduro, Coffy, Briesen, Antersijn, Winklaar, Van Der Biezen, Raphaëla, Kock, Illidge, Cocks, Guanipa, Pas, Blanco.
Nos ta lamenta cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar y conocir.
Ta invita tur conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 19 di November 2021, di 2□or pa 4□or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 18 di November di 7□or pa 9□or di anochi.
Pa motibo di situacion actual di COVID-19, manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando tapaboca y practica distancia social.
Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



SE□OR ta mi Wardador, min tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e *ta* pone *mi* sosega. E *ta* hibami na awa trankil, pa *mi* bolbe haya forsa.

Cu imenso tristesa ,pero agradecido pa tur e amor y cariño cu e la duna nos.
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Mama, Wela y Bisawela stima:



Sra Petra Benedicta Giel

Mihor conoci como: □**Deta**□

☼28-11 -1938 †14-11-2021

Su mayornan: †Emma Martis y †Petrus "Pedro / Pias" Giel
Na nomber di su:
Yiunan: † Astrid "Maritza" y Franklin Franken
Mevelin y Benjamin "Bencho" Dijkhoff
Mario "Juni" y Glenda Danies
Shanila "Della" y Johnny Boekhoudt
Harold "Picho" y Dorinda Danies
Tata di su yuinan: † Mario "Mai" Danies

Nieto(a)nan: Jorge y shailing Dijkhoff
Jamiro Dijkhoff y Stefany Espinel
Jennifer Dijkhoff
Edward Franken y Genesis Zievinger
Sigwald Franken y Kimberly Hernandez
Jermaine Boekhoudt y Mario Tromp
Bisanieto(a)nan: Jay-Liz y Q-Jay Dijkhoff
Jayden y Nathan Peterson
Chloë-Ann Tromp
Ruman: Jose "Jossie" Giel y famia
Rumanan di criansa: Hubert "Tico:"Tromp y famia
Joselin Giel y famia
Su sobrino y sobrina nan: y famia, Ihanan y famia, †Tanta y †Omonan y famia, Primo y Prima nan y famia, Comer y Comper nan y famia, †Swa y Cuña nan y famia
Demas famia: Giel, Danies, Martis, Tromp, Dijkhoff, Franken, Boekhoudt, Danje, Jacobs, Penso,Malmberg, Webb, Peterson, Quast, Bermudes, Bergrok, Gomez,Zievinger, Hernandez.

Den nomber di su yuinan,nieto(a)nan, bisa nieto (a) rumanan, subrino(a) nan, ihanan, comer y comper y desmas famia ta invita su bisiña nan amistadesnan y conosirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 22 November 2021 Na misa Santa Filomena na Paradera pa 9:00-11:00 mainta. Despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

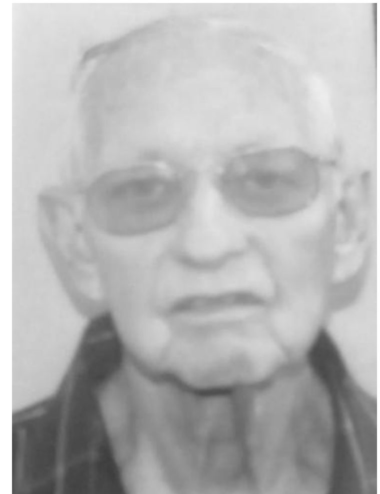
Nos ta ricibi condolencia diasabra 20 November 2021 na Aurora Funeral Home for di 7:00-9:00pm

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.



Na een periode van afnemende gezondheid is rustig ingeslapen

op 84 jarige leefijd onze dierbare man/vader/grootvader



JOHN FRANCIS ODUBER
echtgenoot van Suze Boesjes

Kinderen: Suzanne en Tommy Marck
Kleinkinderen: Kristian Lauren

Menno
Zuster: □Ann en +Boy Eman-Oduber en familie
Broer: □ Harmen(Bupi) en □Bettie Oduber-Giraldo en familie
Schoonbroer: Ger van Mourik en □Hettie van Mourik-Boesjes en familie

Veel dankbaarheid en waardering gaat uit naar alle medewerkers en personeel van Ouderenzorg Amada60+ te Dakota. Hij heeft daar zijn laatste levensfase mogen
doorbrengen en hij werd omringd met alle zorg en trederheid.

Mogelijkheid tot afscheid is op 18 November, 2021 van 2uur tot 3.30 s□middags te
Aurora Funeral Home, Dakota.
De crematie zal hierna in familiekring plaats vinden naar wens van de overledene.

Cuando las personas que amamos parten, pasan de vivir entre nosotros.



Marie Elida Cartil Constant
"Elda & Madame Ilet"
*28-04-1972 †02-11-2021

Na nomber di su:
Esposo: Jean Robert Constant

Mayornan: Francisque Cartil na Haiti
Losana Horel na Haiti

Yiunan: Miceda Constant
Privadu Jean Mike Lubens Constant

Rumannan:
Marie Sauveur Porcelus na Brazil
Micheline Porcelus na Haiti
Losanie Anatius na Haiti
Sauveur Jean Denis na Guadalupe

Manera ruman: Marie Jinette Exavier

Sobrino(a)nan: Jean Maxceau Exavier
Lucson Bazil
Eric Bazil
Mirlene Bazil

amigo(a)nan: Calixte Prophete
Cleanne Jean
Frisner Augustine
Ihanan: Leisha Diana Exavier
Stanley Theresie

Iglesia di perseverancia: Evangelic Church of Primitive

Pastor: Jonel D. Esperance y e miembronan di iglesia.
Demas famia: Paul, Joseph, Exavier, Bazil, Procelus e y comunidad Haitiano na Aruba kier a invita tur bisiña, amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di november 2021 di 2or pa 5or di atardi na Iglesia Evangelical Church of Primitive na Concessielaan 10 y sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Acto di condolencia lo ta diabierna 19 di november 2021 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home na San Nicolaas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

2 men to be cleared in 1965 assassination of Malcolm X



(AP) — Two men convicted in the assassination of Malcolm X are set to be cleared after more than half a century, with prosecutors now saying authorities withheld evidence in the civil rights leader's killing, according to a news report Wednesday.

The New York Times reported Wednesday that Muhammad Aziz and the late Khalil Islam, who spent decades in prison for the crime, were being exonerated after a nearly two-year investigation by their lawyers and the Manhattan district attorney's office. A court date is expected Thursday.

"These men did not get the justice that they deserved," District Attorney Cyrus Vance Jr. told the newspaper.

Vance tweeted that his office, the Innocence Project and a law firm would move to vacate the convictions, with more details to come Thursday.

One of the civil rights era's most controversial and compelling figures, Malcolm X rose to fame as the Nation of Islam's chief spokesperson, proclaiming the Black Muslim organization's message at the time: racial separatism as a road to self-actualization. He famously urged Black people to claim civil rights "by any means necessary."

He was gunned down as he began a speech in Harlem's Audubon Ballroom on Feb. 21, 1965.

Aziz, Islam and a third man, Mujahid Abdul Halim — known at the time of the killing as Talmadge Hayer and later as Thomas Hagan — were convicted of murder in March 1966 and sentenced to life in prison.

Hagan said he was one of three gunmen who shot Malcolm X, but he testified that neither Aziz nor Islam were involved. The two, then known as Norman 3X Butler and Thomas 15X Johnson, maintained throughout that they were innocent.

"Thomas 15 Johnson and Norman 3X Butler had nothing to do with this crime whatsoever," Hagan said in a sworn statement in 1977.

Hagan was paroled in 2010. He identified two other men as gunmen, but no one else was ever arrested.

According to The New York Times, the re-investigation found the F.B.I. had documents that pointed to other suspects, and a still-living witness supported the alibi that Aziz has offered since his trial – that he was at home with a leg injury at the time of the shooting.

Also, the review found that prosecutors knew about but didn't disclose that undercover officers were in the ballroom when the gunfire erupted, and police knew that someone had called the Daily News of New York earlier that day saying that Malcolm X would be killed.

"This wasn't a mere oversight," Deborah Francois, a lawyer for Aziz and Islam, told the Times. "This was a product of extreme and gross official misconduct."

Aziz was released in 1985. He is now 83 years old.

Islam was released two years later and died in 2009.

The Manhattan district attorney's office publicly acknowledged it was considering reopening the case after Netflix aired a documentary series last year, "Who Killed Malcom X?", that explored a theory by scholars that the two men were innocent and that some of the real killers had escaped.

BONDIA ARUBA

House to vote on censuring Gosar over video



(AP) — The House will vote Wednesday on a resolution to censure Republican Rep. Paul Gosar of Arizona for tweeting an animated video that depicted him striking Rep. Alexandria Ocasio-Cortez, D-N.Y., with a sword.

Democratic lawmakers said Gosar's actions amounted to threating another member's life, calling the video "so beyond the pale." Republicans warned Democrats to be careful about dictating the punishment of those who serve in the minority because of the precedent it will set. Earlier this year, the House stripped Rep. Marjorie Taylor Greene, R-Ga., of her committee assignments for spreading hateful and violent conspiracy theories.

"This is a dark and dangerous road the majority is going down," said Rep. Tom Cole of Oklahoma, the ranking Republican on the House Rules Committee. "I urge you for the future of the chamber to rethink this course."

Gosar posted the video over week ago with a note saying, "Any anime fans out there?" The roughly 90-second video was an altered version of a Japanese anime clip, interspersed with shots of Border Patrol officers and migrants at the southern U.S. border.

During one roughly 10-second section, animated characters whose faces had been replaced with Gosar. Greene of Georgia and Lauren Boebert of Colorado were shown fighting other animated characters. In one scene, Gosar's character is seen striking the one made to look like Ocasio-Cortez in the neck with a sword. The video also shows him attacking President Joe Biden.

"I don't know if it was to create harm, if it was to incite violence, if it was to fuel hate, but it probably accomplished all of those things," said Rep. Veronica Escobar, D-Texas. "We have an obligation to live up to the highest standards possible, but also to hold each other up to those standards. If we don't do it, then what we are doing is allowing for a new norm to be created."

Last week, Gosar issued a statement saying the video wasn't meant to depict harm or violence, calling it instead "a symbolic portrayal of a fight over immigration policy."

He told his House Republican colleagues during a private meeting Tuesday that he would never espouse violence or harm to anyone. Gosar noted that he took the video down from his account, according to a person in the room who spoke on condition of anonymity to discuss the private meeting.

Ocasio-Cortez said Tuesday he has not apologized to her.

"It's been well over a week. He not only has not apologized," she said. "He not only has not made any sort of contact or outreach, neither he nor the Republican leader (Kevin) McCarthy, but he has also doubled down by saying that I am somehow, you know, representative of undocumented people."

"In a perfect world, he'd be expelled," she told reporters. "We are not in a perfect world, so censure and removal from committee I believe is appropriate."

The resolution coming up for a vote states that depictions of violence can foment actual violence and jeopardize the safety of elected officials. It also cites the insurrection of the Capitol on Jan. 6 as an example. The resolution goes on to say that violence against women in politics is a global phenomenon meant to silence and discourage them from seeking positions of authority and participating in public life, with women of color disproportionately impacted.

A censure resolution, if approved by a majority of the House, requires the censured lawmaker to stand in the well of the House as the resolution of censure is read aloud by the House speaker.

The House has censured its members on 23 occasions. The last censure resolution was approved in 2010 involving Democratic Rep. Charles Rangel, the former chairman of the powerful House Ways and Means Committee, for financial misconduct. The censure carries no practical effect, except to provide a historic footnote that marks a lawmaker's career.

The censure resolution also calls for Gosar's removal from the two committees he serves on: the Committee on Natural Resources and Committee on Oversight and Reform, which includes Ocasio-Cortez.

Rep. Adam Kinzinger, R-Ill., was one of the few Republicans saying he would vote to censure Gosar.

"We have to hold Members accountable who incite or glorify violence, who spread and perpetuate dangerous conspiracies. The failure to do so will take us one step closer to this fantasized violence becoming real," Kinzinger tweeted.

Judge at Rittenhouse trial blasts media coverage of him

(AP) — The judge at Kyle Rittenhouse's murder trial said Wednesday that he would "think long and hard" about allowing televised trials in the future, criticizing media coverage of some of his decisions after calling prosecutors and defense attorneys into court to discuss a jury request to view video presented earlier in the trial.

Jurors weighing charges against Rittenhouse returned for a second day of deliberations after failing to reach a swift verdict on whether he was the instigator of a night of bloodshed in Kenosha or a concerned citizen who came under attack while trying to protect property.

About two hours into deliberations Wednesday, jurors asked to view video shown earlier in the trial and Judge Bruce Schroeder said he would determine the procedures to allow that, though it would be in the courtroom without members of the public or press present.

Prosecutor Thomas Binger said they should be able to view any video they wanted as many times as they wanted, and the judge seemed to agree. "Sometimes there is one piece of evidence that is absolutely critical. ... To me, if they want to watch it 100 times, that's them," Schroeder said.

Defense attorney Mark Richards said he would object to the jury viewing video taken by a drone that prosecutors said showed Rittenhouse pointing his gun at protesters before the shootings. The image prompted heated dispute earlier in the trial over technical questions about whether enlarging images notably changes them.

But before that, Schroeder took exception to news stories about his decisions to not allow the men Rittenhouse shot to be called victims and to allow Rittenhouse to play a minor role in determining which jurors were alternates, and the fact that he had not yet ruled on a defense motion for a mistrial.

Schroeder said he hasn't read the motion to dismiss because he just received it on Tuesday.

"It's just a shame that irresponsible statements are being made," Schroeder said of comments in a Milwaukee Journal Sentinel story from law school professors about him not ruling on the mistrial motion.

The case went to the anonymous jury after Schroeder allowed Rittenhouse to reach into a raffle drum and draw numbered slips that determined which of the 18 jurors who sat through the case would deliberate and which ones would be dismissed as alternates.

That task is usually performed by a court clerk, not the defendant. Schroeder has said he has been having defendants do it for at least 20 years.

"I would admit that there are not a large number of courts that do that, maybe not any," Schroeder said Wednesday.
The jury of 12 deliberated for a full day Tuesday without reaching a decision.

Rittenhouse, 18, faces life in prison if convicted on the most serious charge for using an AR-style semi-automatic rifle to kill two men and wound a third during a night of protests against racial injustice in Kenosha in the summer of 2020. The former police youth cadet is white, as were those he shot.

Rittenhouse testified he acted in self-defense, while prosecutors argued he provoked the violence. The case has become a flashpoint in the U.S. debate over guns, racial-justice protests, vigilantism and law and order.

The jury appeared to be overwhelmingly white. Prospective jurors were not asked to identify their race during the selection process, and the court did not provide a racial breakdown.



Schools close as smog-laden India capital considers lockdown

(AP) — Authorities closed schools indefinitely and shut down some coal-burning power plants Wednesday to reduce air pollution in India's smog-shrouded capital and neighboring states, as the country weighs an unprecedented and more far-reaching step: a lockdown in New Delhi.

The dirty-air crisis in the city of more than 20 million people has underscored India's heavy dependence on coal, which accounts for 70% of the country's power.

The New Delhi state government said it is open to the idea of a weekend lockdown to reduce automobile traffic and potentially other air-polluting activity in the city, and it is awaiting the go-ahead from India's Supreme Court. A decision could come as early as Nov. 24.

It's not clear how extensive the lockdown would be. Authorities are discussing whether to allow industries to continue operating.

Some experts said a lockdown would achieve very little in controlling pollution and would instead cause disruptions in the economy and harm the livelihoods of millions of people.

"This is not the solution that we are looking for, because this is hugely disruptive. And we also have to keep in mind that the economy is already under pressure, poor people are at risk," said Anumita Roychowdhury, executive director at the Center for Science and Environment, a research and advocacy organization in New Delhi.

Soaring pollution levels in the capital prompted a federal environment ministry panel to issue strict guidelines Tuesday night to stem the pollution and show residents that the government is taking action against a crisis that has plagued the city for years.

Besides closing schools and shutting down some power plants, the Commission for Air Quality Management ordered a stop to construction until Nov. 21 and banned trucks carrying non-essential goods. The panel also directed the affected states to encourage work from home for half of the employees in all private offices.

The importance of coal to India was underlined just days ago at the world climate talks in Scotland, where almost 200 nations accepted a compromise deal to fight global warming. It contained a last-minute change sought by India that watered down crucial language about coal.

The agreement as amended would "phase down" rather than "phase out" coal power, the biggest source of greenhouse gas emissions.

Levels of dangerous particles in New Delhi's air Wednesday were as high as seven times the safe level, climbing above 300 micrograms per cubic meter in some parts of the city. The World Health Organization designates the safe level as 25.

Forecasters warned air quality will worsen before the arrival of cold winds next week that will blow away the smog.

Earlier this month, air pollution reached the "severe" level in the capital, and residents faced bouts of heavy, multiday pollution. That prompted the Supreme Court last week to order state and federal governments to take "imminent and emergency" action. New Delhi authorities responded by proposing a lockdown and closing schools for a week.

Among the many Indian cities gasping for breath, New Delhi tops the list every year.

Auto emissions contribute nearly 25% of the city's pollution in the winter, according to the federal government. The crisis deepens in the cold-weather months when the burning of crop residue in neighboring states coincides with lower temperatures that trap smoke. That smoke travels to New Delhi.



Emissions from industries with no pollution-control technology, smoke from firecrackers linked to festivals, and construction dust also sharply increase in winter months.

Several studies have estimated that more than a million Indians die each year because of air pollution-related diseases.

The capital has often experimented with limiting the number of cars on the road, using large anti-smog guns and halting construction. But the steps have had little effect.

Residents say the government isn't doing enough.

Suresh Chand Jain, a New Delhi shop owner, said authorities should introduce stricter regulations to limit car use and control the burning of crop residue.

"Shutting down the city will not end the pollution," Jain said.

Experts say such emergency measures are not helpful in the long run.

"These are done only to ensure that you don't worsen the situation, that you shave off the peak. But it is not a silver bullet that is going to just clean the air immediately," Roychowdhury said.

Belarus brings some migrants at Polish border in from cold

(AP) — Hundreds of migrants who were camped in the cold on the Poland-Belarus border have been moved to a nearby warehouse in Belarusian territory, reports said Wednesday, with some reported to still harbor hopes of entering the European Union.

The move came a day after a melee broke out in the border crisis, with migrants throwing stones at Polish forces massed on their side of the razor-wire fence, injuring 12, and they responded with water cannons and tear gas. Warsaw accused Belarusian forces of instigating the conflict, while the government in Minsk denounced Poland's "violent actions."



The migrants, mostly from the Middle East, have been stuck at the border since Nov. 8. Most are fleeing conflict or despair at home and want to reach Germany or other western European countries.

The West has accused Belarus President Alexander Lukashenko of using the migrants as pawns to destabilize the 27-nation bloc in retaliation for its sanctions on his authoritarian regime. Belarus denies orchestrating the crisis, which has seen migrants entering the country since summer and then trying to cross the borders into Poland, Lithuania and Latvia.

On Wednesday, Poland's Border Guard tweeted a video showing migrants with bags and backpacks being directed by Belarus forces away from the camp near the Kuznica border crossing, and Polish Deputy Interior Minister Maciej Wasik said he had received information that they were leaving on buses.

The Belarus state news agency Belta reported that migrants were moved to a heated, warehouse-like building about 500 meters (yards) from the border near Bruzgi, giving them the chance to rest indoors after many days in tents.

One of them, an Iraqi Kurd named Miran Ali, took video inside the warehouse and said Belarusian authorities said they wouldn't be forced to return home, causing the migrants to chant in gratitude, "Belarus! Belarus! Belarus!"

"This is the joy and happiness of Kurdish people after they were told that they will not be sent back to Kurdistan by force, and that they can wait here until Germany or one of the cities in Germany take them there," Ali said as he shot video of the chants. "These people are expressing happiness and optimism in this cold and ugly camp."

They sat on blankets, most still wrapped in heavy jackets and raincoats.

Belta reported about 1,000 migrants agreed Tuesday to move into the building, located near Bruzgi, to "wait for the situation to resolve," and it quoted some of them as saying that they are not planning to return to their home countries. Most of the building's space has been allocated for the migrants, who are offered food, water, medical aid, mattresses and pillows, the news agency said.

Some migrants opted to stay outside near the border. Poland's Defense Ministry posted video showing people and tents there, with some smoke rising from bonfires.

China, U.S. to ease restrictions on each other's journalists



(AP) — China and the U.S. have agreed to ease restrictions on each other's journalists amid a slight relaxation of tensions between the two sides.

The official China Daily newspaper on Wednesday said the agreement was reached ahead of Tuesday's virtual summit between Chinese leader Xi Jinping and U.S. President Joe Biden.

The agreement represents a degree of progress on an issue that has long aggravated relations, but details remain to be ironed out. COVID-19 travel restrictions and long-standing obstacles faced by foreign media within China are also factors standing in the way of a major breakthrough in media relations.

Under the agreement, the U.S. will issue one-year multiple-entry visas to Chinese journalists and will immediately initiate a process to address "duration of status" issues, China Daily said. China will reciprocate by granting equal treatment to U.S. journalists once the U.S. policies take effect, and both sides will issue media visas for new applicants "based on relevant laws and regulations," the report said.

Foreign Ministry spokesperson Zhao Lijian gave no information on a timeline for implementation, but called the agreement a "hard-won achievement that is in the interest of both sides and should be cherished."

"We hope that the U.S. will keep its promise to put the relevant measures and policies in place as soon as possible and work with China to create favorable conditions for both (nations') media to continue to work and live in each other's countries," Zhao said at a daily briefing.

In a statement to The Associated Press late Tuesday, the State Department said China had committed to issuing visas for a group of U.S. reporters "provided they are eligible under all applicable laws and regulations."

"We will also continue issuing visas to (Chinese) journalists who are otherwise eligible for the visa under U.S. law," the statement said.

China also committed to increase the length for which U.S. journalist visas are valid from the current 90 days to one year.

"On a reciprocal basis, we are committing to increase validity of U.S. visas issued to PRC journalists to one year as well," the State Department statement said, referring to the People's Republic of China.

Not mentioned in either statement were press conditions in the semi-autonomous Chinese territory of Hong Kong, where both local and international media have come under increasing pressure. The Economist said last week that Hong Kong refused a visa renewal for its correspondent Sue-Lin Wong. Authorities have not explained the rejection.

Limits on journalists have fueled tensions between the two countries for more than a year after the U.S. cut 20 visas issued to Chinese state media journalists and required those remaining to register as foreign agents, among other changes.

China responded by expelling journalists working for U.S. outlets and severely restricting conditions for those continuing to work in the country.

The new agreement "was the result of more than a year of difficult negotiations over the treatment of media outlets in both countries," China Daily said.

"It is hoped that more good news is ahead for the two countries' media outlets through further China-U.S. cooperation," the newspaper added.

The State Department said it has "remained in close consultation with the affected outlets, as well as other outlets facing personnel shortages due to PRC government policy decisions, and we are gratified their correspondents will be able to return to the PRC to continue their important work. We welcome this progress but see it simply as initial steps."

The State Department also said it would continue to work toward expanded access and better conditions for U.S. and foreign media in China, where they face considerable obstacles ranging from questioning by police, harassment preventing them from doing their work, personal threats and lawsuits brought by people they interview.

"We will continue to advocate for media freedom as a reflection of our democratic values," the State Department told the AP.

Asked about Wong's case, Hong Kong leader Carrie Lam said the issuing of visas is at the "autonomy and the discretion of any government." Lam added that the authorities do not comment on individual cases but will continue to facilitate the operation of overseas media based in Hong Kong "in a legitimate manner" according to the city's mini-constitution, known as the Basic Law.

The city's Foreign Correspondents' Club said it was "deeply concerned" over the denial of Wong's employment visa.

"We again call on the government to provide concrete assurances that applications for employment visas and visa extensions will be handled in a timely manner with clearly-stated requirements and procedures, and that the visa process for journalists will not be politicized or weaponized," the club said in a statement last week.

Wong is the latest in a string of journalists in Hong Kong to be denied visas.

In 2018, Hong Kong authorities refused to renew the work visa of Financial Times senior editor Victor Mallet after he chaired a lunchtime talk at the Foreign Correspondents' Club with the leader of a now-banned pro-Hong Kong independence party. Authorities did not say why Mallet's application was rejected.

In 2020, Hong Kong did not renew a work visa for Chris Buckley, a New York Times reporter who had been working in Hong Kong after being expelled from China, as well as for Irish journalist Aaron Mc Nicholas, who was then an incoming editor for the independent media outlet Hong Kong Free Press.





Curry scores 37, Durant season-low 19 as Warriors rout Nets



(AP) — Stephen Curry exited the court to one last chorus of "MVP! MVP!" chants, a sound that even he thought was weird.

It is, after all, Kevin Durant's home arena.

It was Curry's night, though.

Curry had 37 points, easily winning a matchup of the NBA's top two scorers when Durant had his worst night of the season, and the Golden State Warriors beat the Brooklyn Nets 117-99 on Tuesday.

A matchup with his former teammate had Curry revved up, as did the chance to bounce back from a loss in Charlotte on Sunday.

"So it's not the playoffs, but there's an intensity that you have to show up to beat a team like that," Curry said. "You thrive off that competitive atmosphere, knowing that there's a lot of talent on the floor."

Durant came in leading the league with 29.6 points per game, but he managed only 19, the first time all season he didn't hit 20. He shot 0 for 8 in the decisive third quarter and finished 6 for 19 after sitting the fourth.

"They got long defenders, guys that can help, so seeing bodies all the time when I had the ball, that's what great defenses do. And then some shots I wish I could've had back," Durant said. "I rushed a few once we got down 15, 20. I'm trying to get it back so fast you end up taking bad shots and rushed shots."

Curry almost caught his former teammate for the NBA scoring lead, making nine 3-pointers and raising his average to 28.7 per game. Durant dropped to 28.9.

Much of his struggles were due to the defense of Draymond Green, the former Defensive Player of the Year.

"I wanted that challenge," Green said, saying he was "pretty decent" with it.

He was way better than that.

"You can't do a better job defensively than what Draymond did tonight," Warriors coach Steve Kerr said.

Curry was 12 for 19 overall, with fans loudly cheering his long shots and giving him "MVP! MVP!" chants while Durant and the home team misfired.

Andrew Wiggins added 19 points for the Warriors, who improved their NBA-best record to 12-2.

James Harden scored 24 points for the Nets, who came home from a 5-1 road trip and fell flat in the nationally televised matchup. Durant won both meetings last season against the Warriors, his first playing for Brooklyn after leaving Golden State.

But this is a much improved Warriors team this season and showed it off during a dominant third quarter when they outscored the Nets 35-18 after a close first half.

Wiggins had the first two baskets of the third and Curry the next two, pushing a five-point lead to 71-58. Both had to go to the bench during the period with their fourth fouls, but the Warriors did some of their best work without them.

Golden State had an 18-5 run and held Brooklyn to just one field goal in a span of more than six minutes. Andre Iguodala beat the buzzer with a 3-pointer to end the quarter, making it 98-76.

Curry then made back-to-back shots from 30 feet early in the fourth to put it away.

Golden State shot 13 of 18 (72%) in the third, while the Nets were 5 for 22.

PLUS Accountants THE FOCUS IS ON YOU | PLUS Accounting 24/7 and paperless | PLUS Payroll & Tax We care about you!

Anuncio di fayecimento

Gerencia y personal di PlusAccounting N.V. ta anuncia fayecimento di

Sr. Johannes Lopez

Mihor conoci como "Johan of Janshi"

Tata di nos Co-Directora Sra. Merelyn Desirée (Daisy) Lopez.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Daisy y demas famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Johannes Lopez sosega na Paz.